

- \* Lid Surinaamse militair gezag vermist, p.1.
- \* Ged. Wout wijst op nadelen vrijhaven, p.2.
- \* Feffyk op zwart zaad, p.3.
- \* Kredietfonds FKP voor herstel/onderhoud huizen, p.3.
- \* Benny Nisbet lijsttrekker PPA, p.5.
- \* CZB-zwemmarathon levert 38 mille op p.7.

## WIJKVERSPREIDE ONRUST IN H. LAND

*Palestijnen ageren voor eigen staat*

# Arabieren in Israel in algemene staking

TEL AVIV — Israelische Arabieren houden vandaag een algemene staking uit solidariteit met de Palestijnen op de bezette westelijke Jordaanoever. In Libanon worden solidariteitsmarsen gehouden. Het was vanochtend in geheel Israel onrustig. In west-Jeruzalem ontplofte een handgranaat in het commerciële centrum. Verscheidene auto's liepen schade op, maar er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Dit heeft de politie bekendgemaakt. Rechercheurs onderzoeken op het ogenblik of het om een aanslag van Palestijnse guerrillastrijders gaat. In het Kalandiyah-vluchtelingenkamp bij Ramallah op de westelijke Jordaanoever liepen twee Israelische soldaten verwondingen op toen hun auto met stenen werd bekogeld. Troepen schoten in de lucht om de menigte Palestijnse betogers te verspreiden.

Uit zeker zes steden in Galilea werden incidenten gemeld van Palestijnen die wegwespingen oprichtten van brandende autobanden en stenen gooiden naar Israelische militairen. Jonge Palestijnen blokkeerden met grote stenen wegen die leiden naar de toeristische bezienswaardigheden in Galilea. In de nabij gelegen dorpen waaien rode, groene, zwarte en witte Palestijnse vlaggen. In het centrum van Arraba, een van de grotere Arabische dorpen in Galilea, bestormden Israelische Arabieren een politiebureau en haalden de Israelische vlag naar beneden. Politie vuurde traangasgranaten om de woedende menigte uiteen te drijven. De Palestijnen protesteerden tegen het verspreiden van een vreedzame demonstratie door de autoriteiten. In het dorp Taibe hielden ongeveer 2.500 Arabische inwoners een mars. Zij schreeuwden leuzen waarin om een Palestijnse staat wordt gevraagd.

Op de westelijke Jordaanoever, waar ongeveer 800.000 Palestijnen wonen, was het openbare leven voor de twaalfde achtereenvolgende dag lamgelegd. In oost-Jeruzalem waren winkels, overheidsgebouwen en scholen dicht, uit protest tegen het ontslag van drie Arabische burgemeesters op de bezette westelijke oever van de Jordaan.

De meeste incidenten van stenengooien en branden worden door leden van de door Israel gesteunde lokale Arabische raden behandeld, zo meldde de Israelische radio. Het is de eerste staking van Arabieren in Israel in zes jaar. De algemene staking valt op de herdenking van de rellen van 1976 op 'Land Day', die een protest waren tegen onteigening van Arabische grond. Daarbij kwamen zes Israelische Arabieren om het leven.

In het gebouw van het Palestijnse dagblad 'Al-Fajr' zijn vanochtend achtten Palestijnse journalisten aangehouden door Israelische ordetroepen. Dit hebben collega's meegedeeld die wisten te ontsnappen. Vier van de gearresteerde journalisten

rebellierende Palestijnen op de westoever. In Beiroet zijn alle scholen, winkels en kantoren

dicht en sympathisanten van de Palestijnen en de PLO marcheerden door de straten.



WILLEMSTAD/DEN HAAG — Bij de opening van het Arabahuis verleden week donderdag kreeg ing Roland Laclé een plaquette met daarop de afbeelding van koningin Beatrix. Hij nam die in het bijzijn van MEP-leider Betico Croes in ontvangst. Het betrof een geste van de Tweede Kamer en voorzitter Koos Rietkerk (VVD) van de Vaste Kamercommissie voor de Antillen sprak nadrukkelijk van 'ons staatshoofd' en maakte een zinspeling op de spreuk 'Je maintiendrai'.

Enkele dagen eerder was in het Haagse congrescentrum Arabadag 1982 gevierd. In het panel van die dag zaten vnr Volkskrant-journalist Han Hansen, gedeputeerde Nel Oduber, ex-minister mr John van der Kuyp, Benthem van de Berg, PvdA-Kamerlid mevrouw Wijnne Jabaay, ing. Roland Laclé en PPR-Kamerlid Henk Waltmans. (foto's Frans Croes).

## Zeepebel

VRIJ LANG EN MET succes heeft de MEP het imago weten op te houden van een partij met breed internationaal aanzien die de 'lucha di pueblo di Aruba' naar de rest van de wereld uitdroeg. MEP-leider Betico Croes had immers het aanvankelijk formalistische en koppige Nederland aan de onderhandelingsstafel gekregen en zat aan met belangrijke regeringsleiders als Carlos Andres Perez. Een groot deel van de Arubaanse bevolking hechtte zondermeer geloof aan de mooie woorden die MEP-functionarissen plachten te bezigen na hun talloze buitenlandse reizen in het belang van de 'kausa di Aruba'. Zo werd met veel ophef de aansluiting bij de Socialistische Internationale enkele jaren geleden bekend gemaakt, terwijl de Arubaanse meerderheidspartij in werkelijkheid nauwelijks tot de publieke tribune was toegelaten. De Venezolaanse partij MEP was wel toegetreden. Wat deed het er voorts toe dat president Daniel Oduber van Costa Rica zich niet kon herinneren ooit een Arubaanse delegatie te hebben ontvangen, hoewel dat wel was rondgebazuind in Oranjestad?

Onder de titel 'De heilige strijd van een verheven volk' beschreef het Nederlandse weekblad Vrij Nederland in juli 1978 deze goedgelovigheid aldus: 'Het gaat niet om de werkelijkheid, het gaat om het beeld: de leider op pad om de wereld van Aruba kond te doen. Al diegenen die op grond van feiten en gezonde argumenten probeerden dat voorgeschotelde sprookje van internationale erkenning voor Aruba te relativiseren werden voor 'verraders' uitgemaakt en niet zelden met geweld bejegend. De MEP bracht Aruba in een roes, waar het nu langzaam uit ontwaakt.

Hoe pijnlijk was het niet te moeten constateren in september verleden jaar dat de gele partij geen weerwoord had op de onthulling van de koe-handel die Arubaanse bestuurders hadden gedreven met Antilliaanse (en dus ook Arubaanse) belangen: de Amerikaanse regering was toegezegd dat een Amerikaanse oliemaatschappij de concessie voor exploratie naar eventuele olievoorraden rond Aruba zou krijgen als Washington in ruil daarvoor het Arubaanse 'onafhankelijkheids'-streven zou steunen. Het State Department, beslist wel wat gewend, raakte geïrriteerd door dat schaamteloze aanbod en zond hierover een boze telex naar Den Haag die de betrokkenen ervoor op de vingers tikte. Het laakbare optreden werd in Oranjestad verdoezeld met aantijgingen aan het adres van diegenen die ervan beticht werden de bron van de onthulling te zijn geweest.

De oppositie op Aruba heeft zelf geen vinger uit te steken en kan in een luie zitsstand toezien hoe MEP-mensen zelf hun eigen gekweekte zeepebel doorpakken; langzaam maar zeker. Ze zijn zo snel van stapel gelopen dat ze zich verslikken in hun eigen passen en daarvoor nu moeten boeten. Er treedt een 'bedrijfsblindheid' op - na zoveel jaren 'alleenheersers' als meerderheidspartij van Aruba - die door Betico Croes niet in de hand gehouden kan worden.

De steken die de MEP nu laat vallen zijn niet meer te verdoezelen. Alle uitspraken worden nu gedegen op hun waarheidsgehalte afgewogen. Daarom ook dat het schandaal rond de 'uitnodiging' uit Caracas voor bijwoning van de opening van het parlementaire jaar zo hard aankomt in de MEP-hoek. Pogingen om via allerlei handigheden en flink gekonkel politieke munt uit te slaan uit het bezoek aan Caracas heeft door zijn plotselinge wending gezorgd voor een 'bounce back' waar niet op gerekend was. Caracas heeft overduidelijk laten weten van dit soort Arubaanse partij-opportunistische grappes niet gediend te zijn en de goede diplomatieke relaties met Den Haag en Willemstad daarvoor niet op het spel te willen zetten. Het ontslag van de direct be-

(Vervolg op pagina 3, kolom 1)

## "Jezus verleid aan hartaanval"

— Jezus Christus is hij werd gekruisigd en door een hartaanval. beweert dr Luigi Strucco, een van de 25 die de zgn. lijkwade van hebben bestudeerd, in het schied tijdschrift. Van de wordt beweerd dat het lijk Jezus erin heeft gelegen. Strucco kwam tot deze na bestudering van oporen uit een wond die zou zijn toegebracht door Romeinse soldaat. In 1347 werd de Schotse arts Stroud voor het eerst Christus een hartaanval had gekruisiging. Strucco meent verder te hebben voor de dat Jezus op dinsdag vóór hij stierf met postelen het laatste maal vierde en niet op vrijdagavond, zoals de men algemeen geloven. Lijkwade van Turijn toont 'egatief' van een man met die gegeseld en is, zoals volgens de met Christus gebeurde.

## Columbia land

PE CANAVERAL — Het Amerikaanse ruimteveer Columbia is dinsdag met een vertraging geland in de staat Nieuw Mexico in de buurt van de militaire basis White Sands. Dit het ruimtevaartcentrum Canaveral bekendgemaakt het middaguur.

## Valiers zwager

ndelt in drugs

AN JUAN (PORTO RICO) — De zwager van president Claude Duvalier van Haiti Bennet is in San Juan op vo-Rico aangehouden handel in verdovende elen. Dit is vandaag in San vernomen. Bennet werd open vrijdag in een ho-angehouden op beschul- van handel in heroïne en

## slachtoffers bij

heepsongeluk Japan

RANGOON — Zeker 48 enen zijn omgekomen en meer 80 worden vermist esamatschappij tijdens en in het Twante-kanaal, ca ten westen van de aamse hoofdstad Rangoon, ruim 200 opvarenden ang. Het schip was opweg Rangoon naar raungmya.

## ruptie Mexicaanse vulkaan eist levens

## vlucht gedreven

EXTLA GUTIERREZ — Mexico is een vulkaan tot atting gekomen die al lang geen activiteit had ond. Tenminste 10 mensen daarbij om het leven gemen, 200 anderen werden and en 20.000 personen en hun huizen verlaten. autoriteiten in de Mexi- staat Chiapas in zuid-

Mexico deelden mee dat de bewoners van het dorp Nicapa, dat op de hellingen ligt van de vulkaan El Chichon, wegens de plotselinge uitbarsting de kerk invluchtten. De kerk stortte echter in als gevolg van de aardshokken die met de eruptie gepaard gingen en waarvan de krachtigste 3.5 op de schaal van Richter mat. Tenminste 10 mensen verloren daarbij het leven, terwijl ongeveer 200 personen verwondingen opliepen. De televisie berichtte dat voorts

een "onbekend" aantal mensen gedood werd door vallend gesteente. Bijna alle verbindingen met het getroffen gebied werden verbroken.

Geologen verklaarden dat de 2.200 meter hoge vulkaan, die circa 800 kilometer ten zuiden van Mexico-stad ligt, in eeuwen niet tot uitbarsting was gekomen. Na de eruptie verspreidde zich een wolk vulkanisch as met een omtrek van bijna 200 kilometer over het zuiden van Mexico. Legerheli-

kopters moesten bij uiterst slecht zicht de gewonden overbrengen naar ziekenhuizen. Meer dan 2.000 inwoners van de dorpen Nicapa, Pichucalco, Magdalena en Tecpa, werden geëvacueerd. Alle vliegverkeer in de richting van het zuid-oosten van Mexico werd gestaakt. Ook was het getroffen gebied niet meer bereikbaar per auto of bus. Er werd gevreesd dat de activiteit van de vulkaan zal verhevigen en nog meer schade zal aanrichten.



## Rechtse partijen in El Salvador gaan samen

### Christen-democraten niet van de partij

SAN SALVADOR — Onderhandelingen tussen de door de Verenigde Staten gesteunde christen-democratische partij van president Jose Napoleon Duarte en de vijf rechtse oppositiepartijen in El Salvador zijn gisteren vastgelopen. Hierdoor is de kans op een gematigde coalitie vrijwel verdwenen.

Na het overleg ten huize van de Amerikaanse ambassadeur Deane Hinton, waarbij het naar verluidt stevig toe ging, gaven de vijf rechtse groeperingen een gemeenschappelijke verklaring uit, waarin zij de opvattingen van de christen-democraten afwezen en aankondigden dat zij zullen trachten een regering van nationale eenheid te vormen.

Het lijkt wel zeker dat de nieuwe rechtse alliantie de komende tussentijdse president zal gaan leveren. Deze zal

worden aangewezen door de grondwetgevende vergadering waarvoor afgelopen zondag verkiezingen werden gehouden. Volgens de voorlopige uitslagen hebben de christen-democraten weliswaar de meeste stemmen gekregen, maar niet de meerderheid. De constituerende vergadering van 60 leden heeft voorts tot taak de nieuwe presidentsverkiezingen voor te bereiden, die volgend jaar moeten worden gehouden. In hun gemeenschappelijke verklaring spreken de vijf rechtse partijen zich uit voor het vrije ondernemerschap en tegen elke vorm van communisme en 'communitarisme', een gematigde regeringsvorm die Duarte's partij heeft bepleit.

De voornaamste groepering in de nieuwe coalitie is de uiterst rechtse 'Nationalistische Republikeinse Alliantie' (ARENA) van de gewezen legermajoor Roberto D'Aubuisson. Deze partij zou op ongeveer 23 procent van de stemmen kunnen rekenen, terwijl de centrum-rechtse christen-democraten op ongeveer 42 procent zouden eindigen. De overige stemmen zouden gaan naar de overige vier kleine partijen die zich nu met de ARENA hebben verbonden. Dit zijn de

### Verzet El Salvador verovert kazerne

SAN JOSE — Het Salvadoraanse bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) heeft in de Costari- caanse hoofdstad San Jose de verovering bekendgemaakt van de 'kazerne van de nationale politie in Usulután', de vierde stad El Salvador.

De guerrillastrijders hebben de kazerne gisteren in handen gekregen na vijf dagen van gevechten waarbij 142 soldaten buiten gevecht zijn gesteld en twee verzetstrijders zijn gedood, aldus het front. Het maakte ook melding van de verovering van de plaatsen San Elena en El Rosario.

### 'Nationale Verzoeningspartij', de 'Salvadoraanse Volkspartij', de 'Democratische Actiepartij' en de 'Volksorienteatiepartij'

### Lid militair gezag Suriname vermist

PARAMARIBO — Bataljonscommandant Henk Fernandes, de derde man van het militaire gezag in Suriname, wordt sinds zondagmiddag vermist. Ook van vier andere militairen en van een helikopterpiloot is het lot onbekend. Fernandes en de anderen waren aan boord van een helikopter. Deze had zondagmiddag met succes een zoekactie naar twee verdwaalde militairen uitgevoerd. Het toestel was opgestegen van het vliegveld Coeroeni en op weg gegaan naar Paramaribo. Om zondagmiddag half zeven is voor het laatst radiocontact geweest met de helikopter. De Amerikaanse piloot meldde aan de verkeersstoren niet precies te weten waar hij zich bevond. Niet duidelijk is of de gebeurtenissen gevolgen zullen hebben voor de beëdiging van het Surinaamse kabinet, die morgen moet plaatsvinden. Fernandes wordt genoemd als kandidaatminister voor leger en politie.





**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**  
Scherpenheuvel z/n  
Curaçao N.A.  
Postbus 577  
Giro 440.000  
Bankrek.: nr. 11-07-313  
Algemeen: Bank N.V.;  
bankrek. nr. 874.875.10.  
M.Juro & Curiel's Bank n.v.  
**CURACAO**  
Centrale (alle afdelingen):  
672000  
Directie: drs. E. R. Wilsoe  
Namens Antillean News Holding n.v.:  
R. F. Snow.  
**Hoofredacteur:**  
Frans Heilgers  
**Overige leden Redactie:**  
Mayra van der Dijk,  
Oswald Chatein, Toon van Dongen,  
Bernadette Baroud, Max Suart (sport-  
verslaggever), Sheila Rhodes (secre-  
taresse)  
**Advertentie-afdeling (acquisitie):**  
Ingrid de Maeyer, Viola Bernardus en  
Jany Naaldijk  
**ADVERTENTIE-AFDELING:**  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van  
7.30 - 16.00 uur;  
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.  
Alle advertenties voor de volgende  
dag moeten 1 dag van tevoren vóór  
3 uur binnen zijn.

**ZOEKERTJES:** verschijnen op dins-  
dag en vrijdag en kunnen iedere dag  
tussen 7.30 - 16.00 uur worden opge-  
geven; behalve op zaterdag.  
**Alleen zoekertjes die op maandag en**  
**donderdag vóór 12 uur** binnen zijn  
kunnen de dag daarop (dus dinsdag  
en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE**  
**(ARUBA) N.V.**  
Nassaustraat 110,  
tel.: 24333 (drie lijnen).  
**Directeur-Hoofredacteur:**  
Jos van der Schoot.  
**Redactie:** Ramiro Trapp, Ludwina  
Peréz, Dijkstra Franken (fotograaf).  
**Advertentie-afdeling:** Jos van der  
Schoot en Etelen Landsmark.

**BONAIRE:**  
**CORRESPONDENT:**  
Hubert Linkels, Gouv. N. Debroutweg  
z/n, tel.: 8627.

**SINT MAARTEN:**  
Abonnement en Advertenties:  
Vance James, kantoor: tel.: 2283 -  
3040; huis, tel.: 3072.

**SABA:**  
Correspondente: Eleonora Piers, tel.:  
3288 (kantoor) en 3245 (huis);  
Fotografie: Eline Drieze.

**ST. EUSTATIUS:**  
Correspondente: Anna Hofstee, tel.  
2222; fotografie: Olga Schats, tel.  
2222.

**DEN HAAG:**  
Correspondent: Jan Schinkelshoek,  
Dr. R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH  
Den Haag, Nederland,  
tel.: 070-975886.

**DRUKKERIJ:** Rotaprint n.v.  
**DISTRIBUTIE** (ook abonnements):  
Curaçao:  
Districco n.v.  
tel.: 70503, 70504, 70304.  
Ook voor klachten betr. bezorging  
(het abonnementsgeld kan ook be-  
taal worden via de Giro rek.  
nr. 208.000. Maduro's Bank rek.  
nr. 286.330.08 en ABN rek.  
nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire: Entrepot 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.  
Abonnementen op Antillen twaalf  
gulden per maand.  
(Bovenwinden elf gulden per maand).  
Buiten Antillen (Nederland):  
NA fl. 80,15 per maand (huichpost)  
of NA fl. 24,00 per maand (zee-  
post); jaarlijks vooruit te betalen.

## AGENDA CURAÇAO

**NACHTDIENST** eilandsges-  
neeskundige v.w.b. het derde  
distrikt gelieve tel.: 641658 op  
te bellen en dan het antwoord-  
apparaat af te wachten. (dit  
geldt uitsluitend voor gouver-  
nementspatiënten van Banda-  
bao).

\*\*\*  
**WIT GELE KRUIS** (wijkver-  
pleging): kantoor Santa Maria  
17, tel.: 82947; geopend van  
maandag t/m vrijdag van  
07.00-16.00 uur; zaterdag ge-  
sloten; de wacht heeft zuster  
Kwidama, tel.: 78089.

**KLEUTERBUREAU:** van  
14.00-16.00 uur alleen volgens  
afspraak.

**ZUIGELINGENBUREAU:**  
maandagmiddag van 12.30-  
15.30 uur; donderdagmorgen  
van 07.15-10.30 uur; alleen  
volgens afspraak.

\*\*\*  
**TANDHEELKUNDIGE KLI-  
NIEK:** woensdagmiddag van  
14.00-16.00 uur gelegenheid  
voor behandeling.

\*\*\*  
**GEZINSVERZORGING**  
(Kwido pa familia): geopend van  
maandag t/m vrijdag van  
07.00-12.30/13.30-17.00 uur;  
kantoor: Sta. Maria 17, tel.:  
80222.

\*\*\*  
**BOTICA BANDABAO**  
geopend van maandag t/m vrij-  
dag van 08.00-12.00/14.00-  
18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S (nachtdienst)**  
Otrabanda: Otrabanda, tel.:  
25634; Punda: Cerrito tel.:  
77393.

\*\*\*  
**DIVERSEN**  
**DE TEMPEL:** tentoonstelling  
van batik- en keramiekspullen-  
van Colombiaanse artiste Glo-  
rialuz Arellano.

**GALERIE BLOEMHOF** (Sta  
Rosaweg 6): 10.00-12.00/16.00-  
19.00 uur expositie v.d.  
Haïtiaanse schilder Sache  
Thebaud.

\*\*\*  
**WOENSDAG**  
**DIVERSEN**  
**MOBIELE BANK:** 09.00-10.30  
uur langs Terra Corra naar La-  
goen t/o publieke telefoon;  
10.45-12.00 uur te Lelien-  
berg / Flip / Wacao; 12.00-  
12.30 uur via Savaneta en Zorg-  
vliet naar Westpunt; 14.00-  
15.30 uur Westpunt t/o rest.  
Christiaan.  
**OPENBARE BIBLIOTHEEK**  
(Joh. Walbeekplein 13, Afd.  
Volwassenen): dinsdag, woens-  
dag en vrijdag van 10.00-12.00  
uur; maandag, woensdag en  
vrijdag van 14.00-20.00 uur;  
dinsdag en donderdag van  
14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-  
12.00 uur. De studiezaal is op  
maandag en donderdag ook  
open van 10.00-12.00 uur.

**FILIAAL MUNDO NOBO:**  
alleen op maandag en vrijdag  
open van 14.00-20.00 uur (voor  
volwassenen).

**FILIAAL BARBER:** maandag  
t/m vrijdag open van 09.00-  
12.00 uur; dinsdag van 14.00-  
19.00 uur.

**JEUGDBIBLIOTHEEK**  
(Conscientiesteg, Plaza Brion);  
maandag en donderdag van  
14.00-18.00 uur; dinsdag,  
woensdag en vrijdag van 10.00-  
12.00/14.00-18.00 uur en zater-  
dag van 09.00-12.00 uur.  
**BIBLIOTHEKA MONQUI MA-  
DURO** (Landhuis Rooi  
Catootje): openingstijden dins-  
dag, donderdag en vrijdag van  
09.00-12.00 uur (voor afspraken  
gelieve mevr. Pijpers, tel.:  
35119 of mevr. Dankmeyer,  
tel.: 34263 te bellen).  
**BIBLIOTHEEK ALLIANCE**  
**FRANCAISE:** iedere zat.  
uitlenen van Franse boeken van  
14.00-18.00 uur, Pokkerweg 7.

**BUREAU VOOR LEVENS-  
EN GEZINSMOEILIJ-  
HEDEN**  
(Scharloeweg 77, tel.:  
612358/612473) openingstijden:  
07.30-12.00/13.30-17.00 uur.  
**DOCUMENTATIE-  
CENTRUM VOLKSKUNST**  
"ZIKINZA": geopend op werk-  
dagen van 08.00-11.30/14.00-  
16.30 uur, Roodeweg 7A.

**DE TEMPEL:** dagelijks  
geopend van 09.00-23.00 uur;  
zondag van 10.00-23.00 uur.

**SYNAGOGUE:** museum open  
van maandag t/m vrijdag van  
09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

**BARBARA BEACH CO:** iedere  
dinsdag- en vrijdagmiddag  
(behalve feestdagen) excursies  
en rondleiding naar de  
Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur  
vanaf de White Gate, Porta  
Blancu.

**CARMABI** (Caribisch Marien  
Biologisch Instituut): ope-  
ningstijden maandag t/m  
vrijdag van 08.00-16.30 uur.

**CHRISTOFFELPARK:** 08.00-  
15.00 uur geopend voor publiek  
(na 14.00 uur wordt niemand  
meer toegelaten).  
**WEGA-TECA:** open van 15.00-  
17.00 uur; op woensdag en  
vrijdag van 19.00-21.00 uur.

**TENTOONSTELLING**  
**CURACAO'S MUSEUM:**  
openingstijden 10.00-  
12.00/14.00-17.00 uur (behalve  
op maandag en laatste zondag  
van de maand).  
Tot 19 april expositie olieverf-  
schilderijen van Suzanne  
Perlman en tekeningen Morris  
Gandelman.

## AGENDA BONAIRE

**POLITIE:** 8000  
**BRANDWEER:** 8222  
**TAXICENTRALE:** 8845  
**HOSPITAAL:** 8900  
**LANDFILL** te Lagoen: maan-  
dag t/m vrijdag van 08.00-  
16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00  
uur.

**BONAIRE MUSEUM:** ope-  
ningstijden maandag, woens-  
dag en vrijdag van 08.00-12.00  
uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.  
Radiomuseum RNWO na af-  
spraak, tel.: 8472.

**OPENBARE BIBLIOTHEEK:**  
dagelijks van 08.00-  
12.00/15.00-18.00 uur; woens-  
dag van 08.00-21.00 uur; zater-  
dag gesloten.

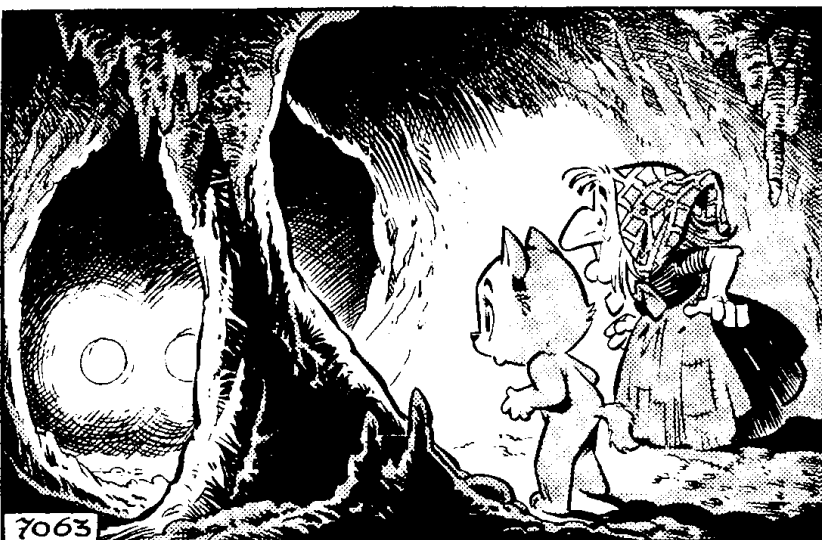
**POSTSLUITING** (maandag  
t/m vrijdag): aangetekende  
stukken 15.45 uur; gewone  
stukken 16.30 uur.

**SERVICE CLUBS**  
Kiwanis: woensdagavond Mona  
Lisa om 19.30 uur.  
Lions: 2e vrijdag van de maand  
Hotel Bonaire.  
Round Table: elke tweede  
maandag Hotel Bonaire om  
20.00 uur.

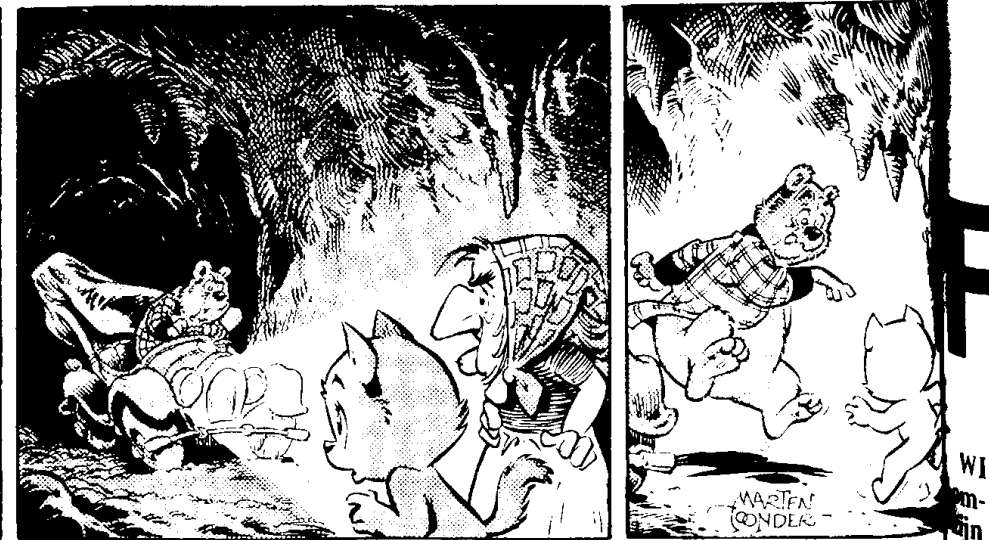
**KERKDIENSTEN**  
**Sint Bernarduskerk Kralendijk**  
dagelijks 18.45 uur; zondag  
08.30-19.00 uur.  
**Coromotokerk Antriol**  
dagelijks 19.30 uur; zondag  
09.00 en 18.00 uur.  
**Ludovicuskerk Rincon**  
dagelijks, ook zondag 19.30  
uur.

## Viering 10 jarig bestaan BC Tera Cora

**KRALENDIJK** — Ter  
gelegenheid van het tweede  
lustrum heeft het buurtcentrum  
(BC) Tera Cora, dat als eerste  
op 29 maart het tienjarig  
bestaan zal vieren, een uitge-  
breid feestprogramma bekend-  
gemaakt. Om kwart over vijf  
zal de officiële opening van de  
festiviteiten zijn met het spelen  
van de vlag. Daarna zullen er  
enige toespraken volgen en een  
heildrank worden uitgebracht.  
Die dag wordt besloten met een  
tafeltenniswedstrijd. Op 30  
maart wordt er een volley-  
baltoernooi verspeeld, gevolgd  
op 31 maart door een wandel-  
mars. Op 1 april wordt om 8.00  
uur 's avonds een lezing  
georganiseerd over het  
toerisme. Op 2 april is er een  
misviering en daarna zal Tipico  
Bonariano met de folkloristische  
groep Kibrahacha optreden.  
Dan zullen ook de diverse waar-  
deringscertificaten uitgegeven  
worden en tenslotte zal er een  
muzikaal feest zijn, waaraan  
drie verschillende muziek-  
groepen zullen deelnemen.



7063. - De wanden van de grot galmden van het daverende lawaai,  
dat uit een zijgang nader kwam, en nu verscheen er ook een verblind-  
end licht, dat de onderaardse ruimte in een felle gloed zette.  
"W-wat is dat?" vroeg Tom Poes geschrokken.  
De heks gaf geen antwoord. Ze tuurde met roodomrande oogjes in  
het felle licht en het was duidelijk, dat ook zij geschrokken was.  
Het vreemde verschijnsel duurde echter niet lang. Het geweld ver-  
stomde en voordat de laatste echo's waren weggestorven doofde ook  
het licht. Nu lag de spelonk weer in de rode schemering, die door het  
rokende vuurtje veroorzaakt werd. Het duurde even voordat zijn  
ogen weer aan de duisternis waren gewend, maar toen zag Tom Poes  
tot zijn verbazing de vertrouwde omtrekken van de Oude Schicht



voor zich staan. Het voertuig was ernstig gekreukeld, en ook de  
stuurder, die er verwarder aan ontsteeg, maakte een gesto-  
indruk.  
"Heer Ollie!" riep Tom Poes terwijl hij er naar toe holde. "Hoe  
uier?  
Wat is er gebeurd?"  
"T-tom-poes..." stamelde heer Bommel met trekkende mond.  
d-dat ik je hier mag vinden! Ik d-dacht, d-dat ik eeuwig in de o-  
wereld rond zou moeten rijden. Als straf voor de erfpacht, wa-  
niets over wilde horen als je begrijpt wat ik bedoel. Nu gloort er  
nieuwe hoop en nu kan alles misschien nog geregeld worden!  
mijn leven beteren; als een oppassend erfpachter, bedoel ik..."

## Ged. Wout: aan vrijhaven kleven ook veel nadelen

**KRALENDIJK** — De gede-  
puteerde onder wie Economi-  
sche zaken valt Humphry S.  
Wout heeft naar voren  
gebracht, dat wanneer Bonaire  
vrijhaven zou worden, zoals de  
oppositiepartij PDB heeft  
voorgesteld, daaraan behalve  
een aantal voordelen, ook een  
groot aantal nadelen kleef-  
t. Naar aanleiding hiervan, be-  
treurt ged. Wout het, dat deze  
nadelen in het geheel niet naar  
voren gebracht werden. Volgens  
ged Wout heeft het BC reeds  
een aantal deskundigen een  
studie over deze materie laten  
maken, om te voorkomen dat  
het eiland een rampzalige toek-  
komst tegemoet zal gaan.

Inderdaad, aldus ged Wout zal  
Bonaire als vrijhaven vele  
kooplustigen trekken om hier  
hun inkopen te doen; bovendien  
zal er een niet te verwaarlozen  
tijdwinst zijn bij de  
transporten, omdat men nu  
direct naar Bonaire komt in  
plaats van eerst te lossen op  
Curaçao en dan pas de  
producten door te voeren naar  
Bonaire. Toch mogen vooral de  
nadelen niet uit het oog verloren  
worden, aldus ged Wout en één  
daarvan is het onmiddellijke  
verlies van diverse soorten be-  
lasting, ofschoon het eiland  
daar wel niet zoveel aan heeft  
omdat deze belastingen afge-  
dragen moeten worden aan de  
Centrale regering. Wel zullen  
vele kleine kooplieden naar het  
eiland komen en daarvoor zullen  
zeker goedkope hotels als  
paddestoelen uit de grond  
schieten, zoals men ook op  
Curaçao kan zien. Het gevolg  
daarvan is onder andere een  
verhoging van de prostitutie en  
ongetwijfeld zal dat niet in  
goede aarde vallen bij de  
toeristen, die Bonaire komen  
bezoeken om de rust en de  
natuurschoon; zij zullen dan  
ongetwijfeld wegblijven.  
Daarnaast, aldus ged Wout is er  
nog een enorm nadeel van de  
bevoordeling van de smokkel en  
ongetwijfeld zal het eiland een  
attractie worden voor criminele  
figuren die hier hun slag willen  
komen slaan.

**DE TEMPEL:** dagelijks  
geopend van 09.00-23.00 uur;  
zondag van 10.00-23.00 uur.

## Ontsnappings-oefening atoom onderzeeer bij Bonaire

**KRALENDIJK** — Eind deze  
week zal de atoom-onderzeeer uit  
de Kennedy klasse de Mount  
Killroy een bezoek brengen aan  
Bonaire. Het schip heeft  
deelgenomen aan de NAVO  
oefeningen in de Golf van  
Mexico en zal na afloop eerst

## Dief pakslag gegeven

**WILLEMSTAD** — Een be-  
woner van een Kaya Kitrin  
moest vrijdag constateren dat  
er overdag bij hem was inge-  
broken en dat men onder meer  
met een gouden trouwring en  
drie gouden halskettingen er  
vandoor was gegaan, evenals  
met een ring met een diamant  
erin. In de nacht van vrijdag op  
zaterdag ging hij wat kopen bij  
een broodtruck aan de Koraal  
Spechtweg, waar hij een hem  
van gezicht bekende man  
aantrof die hem goed bekende  
halskettingen droeg, namelijk  
de kettingen welke eerder op de  
dag bij hem waren gestolen. Hij  
heeft toen de dief ter plekke een  
pakslag gegeven en wist zijn  
eigendommen terug te  
veroveren. De dief nam na het  
pakslag de benen.

## Tom poes en de erfpachter

## Haydn-muziek hart- verwarmend gebracht

**HET IS HART**ver-  
warmend voor iedere re-  
cent- of welke willekeurige  
regelmatische concertganger  
dan ook, jonge mensen  
enthousiast op weg te zien  
naar het concertpodium om  
te trachten het publiek in  
verrukking te brengen voor  
hun interpretatie van het uit-  
te voeren stuk. Dat enthousiasme was vrijdagavond  
dan ook wel aanwezig,  
ondanks een wederom zeer  
bedroevende opkomst (17  
aanwezigen) en tegen-  
vallende reacties uit de zaal.

Natuurlijk kan eenieder  
gaan schrijven over de  
voorgekomen onzuiverheden  
c.q. onregelmatigheden in de  
uitvoering, maar als men be-  
denkt dat de blazersgroep  
Adjadio in de huidige  
samenstelling ongeveer twee  
jaar samenspeelt, dan mag  
men zeker stellen dat het  
werk van Aya en Iman  
Landheer alleszins ver-  
dienstelijk is geweest. Sinds  
acht jaar bestaat dit  
ensemble en heeft in diverse  
betzettingen uitvoeringen  
gegeven en verschillende  
vroegere leden volgen nu  
met succes conservatorium-  
opleidingen elders. Een  
compliment dus voor Aya en  
Iman.

Een compliment ook voor  
Mariette Landheer die in het  
Londens Trio no. 1 uiterst  
gedecideerd haar cello be-  
speelde. De door Jolande  
Hasselo en Aya Landheer  
gestileerd bespeelde dwars-  
fluiten klonken warm en  
zuiver bij de goed gestemde  
cello, terwijl beide instru-  
menten in vooral het Allegro  
en de finale fijn tot hun  
muzikale recht kwamen. De  
Sonatine in G, die als  
opening van de avond werd  
gebruikt, klomk blij, vrolijk  
en het gezelschap speelde  
zelfverzekerd, met een vlot  
geïnterpreteerde dynamiek  
in een lekker tempo. Ter af-  
wisseling van het ensemble-  
spel, speelde Iman Landheer  
de pianosonate in D op de  
aanwezige piano be-  
vredigend.

Oude kritiek: een dergelijk  
stuk (zelden uitgevoerd  
trouwens, wat jammer is!)  
dient op een vleugel en niet  
op een niet 100 procent  
zuivere studiepiano te wor-  
den uitgevoerd.

Een duet voor twee fluiten  
(Aya en een prima spelende  
Jolande) sloot het  
programma voor de pauze af.

De aanwezigen werden na  
de pauze behalve op het  
reeds genoemde Londens  
Trio, vergast op een Diver-  
timento in Bes, vier delen, en  
een leuk gearrangeerde  
"Entertainer" van Joplin,  
waarbij Sandra Garcia op  
haar fagot een prima bas-  
partij verzorgde. Lofwaardig  
dus! Studenten die, ondanks  
hun drukke schoolbezig-

heden overdag, de moed  
kunnen opbrengen om onder  
leiding van twee enthousias-  
tische muziekpedagogen  
muziek van Haydn in deze  
uitvoering te kunnen  
brengen en zo voor een fijne  
opening van het door het  
CCB uitgeroepen Haydn-  
jaar te kunnen zorgen.  
Vrijdag 26 maart 1982  
Jeugdhuis Jong Bonaire

**ERIK W. HUIZINGA**  
**BLAZERSGROEP**  
**ADJADIO**  
...hartverwarmend....



## LA CARAVANA PASA Y TITAN SIGUE DELANTE ANTILLEAN CONSTRUCTION

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN BEKENDMAKING				
Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 30 maart 1982 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument (ten aanzien van een aantal goederen, per aangepaste hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE als volgt zijn vastgesteld:				
RIJST	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
BLUE BONNET (Parb.)	30/2 lbs.	f. 53,20	f. 1,95	N
Parb. (white)	12/5 lbs.	f. 52,22	f. 4,79	N
Parb. (white)	6/10 lbs.	f. 52,13	f. 9,56	N
BLUE RIBBON				
Golden Parb.	24/500 gr.	f. 23,88	f. 1,09	f. 0,11
Golden Parb.	30/2 lbs.	f. 52,15	f. 1,91	f. 0,19
Golden Parb.	12/5 lbs.	f. 52,92	f. 4,85	f. 0,47
Golden Parb.	6/10 lbs.	f. 52,84	f. 9,59	f. 0,94
Golden Parb.	1/25 lbs.	f. 21,28	f. 23,40	f. 2,18
Golden Parb.	1/100 lbs.	f. 72,46	f. 78,26	f. 9,26
Golden Parb.	1/2 kg.		f. 0,87	f. 0,10
White	3/20 lbs.	f. 45,12	f. 16,54	f. 0,93
White	30/2 lbs.	f. 47,20	f. 1,73	f. 0,10
White	12/5 lbs.	f. 45,92	f. 4,21	f. 0,49
White	6/10 lbs.	f. 45,86	f. 8,37	f. 0,98
White	1/100 lbs.	f. 68,92	f. 74,43	f. 4,38
White	1/2 kg.		f. 0,83	f. 0,04
MEDALLION White	30/2 lbs.	f. 47,44	f. 1,74	N
White	12/5 lbs.	f. 46,65	f. 4,28	N
White	6/10 lbs.	f. 46,56	f. 8,54	N
White	1/25 lbs.	f. 20,96	f. 23,08	N
SUNLIGHT Parb.	12/5 lbs.	f. 48,03	f. 4,40	N
Parb.	30/2 lbs.	f. 48,41	f. 1,77	N
SELECT	2/25 lbs.	f. 38,33	f. 21,09	f. 0,01
	25/2 lbs.	f. 37,73	f. 1,66	f. 0,01
SUN RICE White (c.s.)	6/5 kg.	f. 43,53	f. 7,98	N
White (c.s.)	15/2 kg.	f. 43,53	f. 3,19	N
White (c.s.)	30/1 kg.	f. 43,53	f. 1,80	N
White (c.s.)	1/25 kg.	f. 33,67	f. 1,74	N
White (c.s.)	1/45 kg.	f. 59,94	f. 64,74	N
White (c.s.)	1 kg.		f. 1,44	N
White (c.s.)	500 gr.		f. 0,72	N
MAISMEEL				
Harina de pan				
PROMOSA	20/1 kg.	f. 28,15	f. 1,56	N
MARGARINE				
BLUE BAND Gold	40/250 gr.	f. 34,38	f. 0,95	f. 0,01
blik	24/900 gr.	f. 85,73	f. 3,96	f. 0,20
blik	12/2268 gr.	f. 102,12	f. 9,45	f. 0,46
COOK blik	48/450 gr.	f. 75,34	f. 1,74	f. 0,03
blik	24/900 gr.	f. 64,62	f. 2,99	f. 0,04
blik	8/2250 gr.	f. 50,29	f. 6,98	f. 0,10
blik	1/40 lbs.	f. 43,03	f. 4,76	f. 0,72
SUIKER				
Redpath	10/2 kg.	f. 34,39	f. 3,71	f. 0,02
St Lawrence	10/2 kg.	f. 31,02	f. 3,35	f. 0,03

Afwijkingen naar beneden van de vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.  
Prijzeverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom aangegeven.  
N.B.: + verhoging  
- verlaging  
Nieuw  
namens de plv. Directeur  
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
AFD. BONAIRE.



PLAN LEERLINGENSTELSELOP LOSSE SCHROEVEN

Verwachte financiën blijven uit

Feffyk op zwart zaad

WILLEMSTAD — De instelling belast met het project voor her- en bijscholing, Feffyk, zit op zwart zaad. De financiën die nodig zijn voor uitvoering van scholingsprojecten en opzet van een leerlingenselsel blijven uit, hoewel daar wel op gerekend was. Het Feffyk-bestuur vergadert dezer dagen met de betrokken organisaties over de gerozen problemen om te zien op welke manier die het hoofd kunnen worden geboden.

Omdat behoefte werd gevoeld aan naschools-beroepsonderwijs

Vermiste' boot veilig terecht

WILLEMSTAD — Een groot deel van de dag zijn gisteren opsporingsacties uitgevoerd naar de vissersboot Seagull, waarvan werd aangenomen dat deze vermist werd. Gistermiddag echter voer het bootje gewoon de haven van Willemstad binnen. De bemanning had besloten nog een extra nachtje te gaan vissen en had daarvan niemand in kennis gesteld. Het bootje was met drie opvarenden aan boord in de nacht van vrijdag op zaterdag vertrokken van Boca Bati-panja met bestemming Westpunt. Het ongeveer negen meter lange schepje zou zondagmiddag terugkeren. Toen dat niet gebeurde werden achtereenvolgens de havenpolitie, de havenveiligheidsinspectie en het rescue coordination center Curacao ingelicht. Nadat 'portchecks' op Aruba, Bonaire en Curacao niets opleverden, werden alle baaien gecheckt en toen ook dat geen resultaat had, werd alarm gegeven. De Citro-afdeling op Aruba controleerde de kust daar en de Fokker-maritime-27 van het 336 squadron op Hato zocht de kust van Klein Curacao, Curacao en het zeegebied van Curacao af tot voorbij Aruba en de Venezolaanse kust. Later onderzocht de Citro-afdeling van Curacao de kust van Curacao nog eens. Tegen vijf uur echter voer de 'vermiste' boot de haven binnen, waarna de actie werd gestaakt.

Zeepbel

(Vervolg van pag. 1)

Tot overmaat van ramp kan de MEP niet alsnog victorieus tevoorschijn komen uit deze benarde positie door - zoals traditioneel en met succes gebeurde in moeilijke situaties - 'aarts-rijand' Curacao ten tonele te voeren. De MEP moet zelf de zure vruchten plukken van eigen hooghartig en vrijmoedig optreden van nu en in het verleden. De partij heeft zichzelf in de nesten gewerkt en als het ware met terugwerkende kracht worden nu de daden en krasse uitspraken van toen opnieuw afgewogen. Voeg daarbij het feit dat er parlementsverkiezingen voor de deur staan, dan moet duidelijk zijn dat de MEP zijn ergste crisis doormaakt sedert zijn oprichting. Het scenario daarvoor heeft de MEP zelf geschreven en eigen mensen vervullen daarin zowel de hoofd- als bijrollen.

Tot overmaat van ramp kan de MEP niet alsnog victorieus tevoorschijn komen uit deze benarde positie door - zoals traditioneel en met succes gebeurde in moeilijke situaties - 'aarts-rijand' Curacao ten tonele te voeren. De MEP moet zelf de zure vruchten plukken van eigen hooghartig en vrijmoedig optreden van nu en in het verleden. De partij heeft zichzelf in de nesten gewerkt en als het ware met terugwerkende kracht worden nu de daden en krasse uitspraken van toen opnieuw afgewogen. Voeg daarbij het feit dat er parlementsverkiezingen voor de deur staan, dan moet duidelijk zijn dat de MEP zijn ergste crisis doormaakt sedert zijn oprichting. Het scenario daarvoor heeft de MEP zelf geschreven en eigen mensen vervullen daarin zowel de hoofd- als bijrollen.

Tot overmaat van ramp kan de MEP niet alsnog victorieus tevoorschijn komen uit deze benarde positie door - zoals traditioneel en met succes gebeurde in moeilijke situaties - 'aarts-rijand' Curacao ten tonele te voeren. De MEP moet zelf de zure vruchten plukken van eigen hooghartig en vrijmoedig optreden van nu en in het verleden. De partij heeft zichzelf in de nesten gewerkt en als het ware met terugwerkende kracht worden nu de daden en krasse uitspraken van toen opnieuw afgewogen. Voeg daarbij het feit dat er parlementsverkiezingen voor de deur staan, dan moet duidelijk zijn dat de MEP zijn ergste crisis doormaakt sedert zijn oprichting. Het scenario daarvoor heeft de MEP zelf geschreven en eigen mensen vervullen daarin zowel de hoofd- als bijrollen.

Tot overmaat van ramp kan de MEP niet alsnog victorieus tevoorschijn komen uit deze benarde positie door - zoals traditioneel en met succes gebeurde in moeilijke situaties - 'aarts-rijand' Curacao ten tonele te voeren. De MEP moet zelf de zure vruchten plukken van eigen hooghartig en vrijmoedig optreden van nu en in het verleden. De partij heeft zichzelf in de nesten gewerkt en als het ware met terugwerkende kracht worden nu de daden en krasse uitspraken van toen opnieuw afgewogen. Voeg daarbij het feit dat er parlementsverkiezingen voor de deur staan, dan moet duidelijk zijn dat de MEP zijn ergste crisis doormaakt sedert zijn oprichting. Het scenario daarvoor heeft de MEP zelf geschreven en eigen mensen vervullen daarin zowel de hoofd- als bijrollen.

Tot overmaat van ramp kan de MEP niet alsnog victorieus tevoorschijn komen uit deze benarde positie door - zoals traditioneel en met succes gebeurde in moeilijke situaties - 'aarts-rijand' Curacao ten tonele te voeren. De MEP moet zelf de zure vruchten plukken van eigen hooghartig en vrijmoedig optreden van nu en in het verleden. De partij heeft zichzelf in de nesten gewerkt en als het ware met terugwerkende kracht worden nu de daden en krasse uitspraken van toen opnieuw afgewogen. Voeg daarbij het feit dat er parlementsverkiezingen voor de deur staan, dan moet duidelijk zijn dat de MEP zijn ergste crisis doormaakt sedert zijn oprichting. Het scenario daarvoor heeft de MEP zelf geschreven en eigen mensen vervullen daarin zowel de hoofd- als bijrollen.



**LA BISTROELLE PARTY SERVICE**  
Een team van vakmensen staat tot Uw dienst voor de verzorging van een feestavond, barbecue, buffet, receptie of ontvangst bij U thuis.  
La Bistrouelle Party Service .....een zorg minder!

diend bij het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (KABNA), geen problemen zou geven. Er werd er dan ook naar gestreefd om te beginnen het PBO onder te brengen bij de Feffyk. Inmiddels was het eilandgebied er al toe overgegaan om de heer Valerian van het PBO voor halve dagen ter beschikking te stellen van Feffyk en werd de administratieve kracht ondergebracht bij de avondleergangen. Er kwam een verzoek binnen bij Feffyk voor een leerlingenselsel in de landbouw. Omdat van het Mijnmij-project nog twee ton over was, werd van de Nederlandse Vertegenwoordiger op de Antillen toestemming gevraagd dat restant daaraan te mogen besteden. Ervan uitgaande op grond van de besprekingen dat dat geen probleem zou zijn, werd met het eilandgebied overeengekomen dat die het project zou voorfinancieren. In augustus startte het leerlingenselsel voor de landbouw.

Opnieuw werd daarna het plan ter hand genomen voor uitwerking van de aanbevelingen vervat in het rapport van de twee Nederlandse experts. Toen kwam de mededeling van Nederland dat het niet bereid was om begrotingshulp te verlenen en dat de gelden die het eilandgebied voertoe voor het PBO op de begroting maar aangewend moesten worden voor het leerlingenselsel van de landbouw.

TELEURGESTELD

Er werd een gesprek ge-arrangeerd door Feffyk met de heren Verheyen en Van Hesteren van de Nederlandse Vertegenwoordiging. Hen werd duidelijk gemaakt dat er verwachtingen waren geweest. Zij zeiden dat het resultaat van het onderzoek, waarnaar verwezen werd, wel mooi was, maar dat impliceert nog niet dat Nederland zich gebonden voelt om die aanbevelingen daarin over te nemen. Feffyk was bijzonder teleurgesteld over die reactie van Nederland, die daarmee de concrete aanbevelingen van twee Nederlandse experts ('beslist geen kleine jongens' volgens de heer Rosheuvel) opzij legt. Gesteld werd van de andere kant dat er tot 1984 nog maar acht miljoen gulden voor handen was uit de ontwikkelingspot en dat Feffyk maar gedaan moest zien te krijgen om bovenaan de prioriteitenlijst van het eilandgebied te komen om in aanmerking te komen voor de benodigde financiën.

Omdat het spectrum voor het Feffyk-bestuur daarmee volkomen gewijzigd is, werd besloten om de aangesloten instanties van de laatste teleurstellende ontwikkelingen op de hoogte te stellen. Verleden week werd vergaderd met de werkgemers-vertegenwoordigingen Kamer van Koophandel en Vereniging Bedrijfsleven Curacao. Gisteravond werd vergaderd met de gezamenlijke vakbonden. Er wordt nog een gesprek gearrangeerd met de twee schoolbesturen. Daarna zal met de overheid overlegd worden over de voortgang van het project.

SHELL-PROJECT

Er bestaat een verschil van mening tussen de sociale partners over de aanpak. De overheid heeft in het verleden te kennen gegeven dat de werknemers en werkgevers in gelijke mate moeten bijdragen in de financiën. Niet bekend is overigens of het huidige BC die-

zelfde mening erop na houdt. De werknemers en werkgevers daarentegen vinden dat scholing en onderwijs meer algemeen een overheidstaak is en dus moet het project door de regering bekostigd worden.

De heer Rosheuvel bekende dat als de gelden niet op tafel komen het Feffyk-project als afgelopen beschouwd moet worden. Er staat nota bene niet een project op stapel voor bijscholing van werknemers van WESCAR en NAC die ingezet worden bij een Shell-project. Daaraan betalen zowel overheid als de betrokken firma's. De Feffyk is voortvarend voor cursussen voor personeel van

Semako (voorheen Woning-bedrijf) en de Reinigingsdienst. Maar als er geen vergelijk komt op het financiële vlak zal Feffyk gedoemd zijn van het toneel te verdwijnen.

Van de kant van de vakbonden was het niet mogelijk om een reactie te krijgen van Roque Koeysers voorzitter van de vakcentrale SSK. KvK-voorzitter Hubert Salas jr zei dat de noodzaak van het bestaan van een scholings-instituut als Feffyk ten volle wordt onderschreven. "Wij willen dan ook dat het Feffyk-project kan worden voortgezet", gaf hij in een gesprek met de Amigoe te kennen.

Ged. lourens bij begin project Steenen Koraal:

Kredietfonds FKP voor herstel en onderhoud huizen

WILLEMSTAD — Bij Fundashon Kas Popular (FKP) waren begin dit jaar ongeveer 6500 mensen ingeschreven voor een huis. Hiervan willen er 2000 een huis kopen en 4500 willen er een huren. Dit zei gedeputeerde van Volkshuisvesting Winston Lourens gisteren bij de eerste steen-legging van het FKP-project te Steenen Koraal.

De gedeputeerde wees erop, dat de noodzaak van goede huisvesting op Curacao eigenlijk nog veel groter is, gezien de hoeveelheid huizen op Curacao, waarvan de staat snel achteruitgaat. Ook hiervoor heeft FKP aandacht, aldus Winston Lourens. Er zijn projecten ingediend bij Nederland. Er zijn projecten op Tera Cora IV en Muizenberg voor de bouw van respectievelijk 318 en 504 huizen. En binnen enkele maanden kan naar verhoopt wordt, begonnen worden met de bouw van 240 huizen van het crash-programma-project. In Steenen Koraal zelf is nu begonnen met de bouw van 107 woningen van het project van in totaal 1200 huizen.

De gedeputeerde wees er tevens op, dat FKP zich inspannt

WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling werd gistermiddag de zaterdag overleden oud-vakbondsmans Romano Macario Tschumie naar zijn laatste rustplaats gedragen. Gistermorgen was in de Eilandsraad van Curacao een minuut stilte in acht genomen ter nagedachtenis aan Tschumie die korte tijd van dit college deel heeft uitgemaakt. Hij is begraven op de RK begraafplaats op Berg Altena.



Dessionair premier Martina:

AVG-plannen in ijs kast gebleven

WILLEMSTAD — De plannen voor opzet van een Antilliaanse Verdedigingsgarde (AVG) liggen nog in de ijskast. Het heeft pas zin daarover verder te praten als er meer duidelijkheid is voor de toekomstige staatkundige structuur. Aldus demissionair premier Don Martina in een gesprek met de Amigoe.

Hij zei dat deze kwestie in de ijskast is gestopt ten tijde van het kabinet-Rozendal. In januari 1978 was minister Wim Scholten van Defensie op de Antillen voor besprekingen met de Antilliaanse regering. Die mondden uit in een gezamenlijk protocol over de oprichting van de AVG en de assistentie van Nederland bij de opzet ervan. Dat zette bijzonder veel kwaad

bloed bij de eerste vergadering van de Koninkrijkswerkgroep op datzelfde moment in Den Haag, waar MEP-leider Betico Croes op zijn achterste poten ging staan. Het zou indruisen tegen gemaakte afspraken dat er geen beslissingen worden genomen door de betrokken regeringen over aangelegenheden die vooruitlopen op de besluitname ten aanzien van de staatkundige toekomst.

Onder druk van de protesten die rezen, besloten beide regeringen de zaak voorlopig in de ijskast te plaatsen. In het Fort Amsterdam was er echter wel al een coördinatie-groep opgezet die tot taak had de voorbereidingen te treffen. Het gaat om luitenant-kolonel G.H. (Yati) Raven en Nico de Waard, die in het kader van technische bijstand was ter beschikking

gesteld.

De heer Martina zei dat de situatie zich in feite weinig heeft gewijzigd. Het coördinatie-kantoor heeft wel allerlei voorbereidingen getroffen en wettelijke regelingen getroffen, maar zelf verwacht hij niet dat er een beslissing te verwachten valt voordat er ook besluiten vallen ten aanzien van de staatkundige status van de eilanden. Het bezoek van minister Hans van Mierlo betreft een werkbezoek en over de AVG-plannen zal verder niets besproken worden.

Zondag pleitte de heer Raven ervoor om de besluitname ten aanzien van de oprichting van de AVG te bespoedigen, opdat de voorbereidingen ter dege ter hand genomen kunnen worden.



WILLEMSTAD — Rondom het Colegio Chaya Willems (voorheen Cecilia-school) te Steenrijk is het een enorme bende. Reden waarom het hoofd der school Tito Faries contact opnam met Arbeidszorg, de Verkeerspolitie, de Reinigingsdienst en DOW om hen te verzoeken de boel te komen opruimen. Er kwam echter geen enkele reactie. De Amigoe-fotograaf schoot dit plaatje ter plekke. Het autowrak op de foto is er slechts een van de velen rondom de school. Behalve autowrakken worden ook "gewoon vuil" gedumpt.

DROV voert 'geocoding' in

WILLEMSTAD — De DROV legt momenteel de laatste hand aan het opzetten van een geografisch informatie systeem (geocoding), dat voor het Caribisch gebied uniek is in zijn soort.

Het systeem verdeelt Curacao in 65 planningzones, die verder zijn verdeeld in 489 buurten en 1369 straten. Dit systeem is vastgelegd in een computerfile en een kaartenatlas. Alle bestaande adressen - straten en buurten zonder de huisnummers - zijn in het systeem opgenomen. Met dit systeem wordt het mogelijk allerlei soorten informatie per zone, buurt of straat op te slaan, welke voor planningsdoeleinden kan worden gebruikt. Het systeem is overigens al beproefd bij de Volkstelling van vorig jaar. Op het systeem hebben gewerkt een team van de DROV en als consultant Charles E. Bab Jr Ph.D., een specialist uit de VS, die de afgelopen week op Curacao verbleef.

Eigenaars-nv Mullet bay in andere handen

WILLEMSTAD — De Sintmaartense onderneming Island Gem Enterprises bv is in andere handen overgegaan. Dit heeft voorzitter van de raad van bestuur van deze nv N. Chester Wathey bevestigd tegenover het SM-weekblad Clarion. Hij kon de naam van de eigenaars niet bekend maken.

De heer Wathey had de verkoop afgerond. Deze nv is de eigenaar van de openbare faciliteiten van het grote Mullet bay beach hotel, dat verleden jaar zo in het nieuws is geweest doordat dit hotel van de een of

andere dag dicht ging. De heer Wathey deelde verder mee, dat er contact was gelegd met de Beaupterhy familie in Frankrijk in een poging van de nieuwe investeerder om tot een regeling te komen met de familie, welke zegt eigenaar te zijn van een deel van de grond waarop het hotel is gebouwd. Dit heeft tot een rechtszaak geleid, welke op 7 april een hofvonnis moet opleveren. De heer Wathey die eerder had aangekondigd dat hij zou aftreden bij Island Gem omdat zijn eigen zaken niet genoeg aandacht konden krijgen van hem heeft nu besloten voorlopig aan te blijven. Hij had willen aftreden met twee andere bestuursleden. Het bestuur bestaat uit acht man, onder wie ook een vertegenwoordiger van de Centrale overheid welke garant heeft gestaan voor een miljoenen-lening om het hotel weer open te krijgen. Tot zover een bericht in Clarion.

Hoteldelegatie op promotietrip naar Colombia

WILLEMSTAD — Een delegatie van de Curacao Hotel Association is zondag vertrokken naar Colombia voor een speciale promotietrip.

In de delegatie zitten Elsa Juliet van het Princess Beach hotel, Viveca Chatlein van Hilton en de heren Dunker Porta en Broadhurst van respectievelijk Arthur Frommer, Holiday Beach en Plaza. Omdat het initiatief wordt uitgevoerd in samenwerking met Avianca Airlines het Curacaos Toeristenbureau zowel op Curacao als in Venezuela gaat ook mee de directeur van het Curacaos Toeristenbureau in Venezuela, de heer Hugo Libier Payares.

In Colombia bezoekt de delegatie Barranquilla, Medellin, Cali en Bogota. Op de terugweg wordt nog Maracaibo in Venezuela aangedaan. De delegatie zal ontmoetingen hebben met vertegenwoordigers van de toeristensector. De groep keert zondag terug op Curacao.

Poging tot wurging alleenwonende

WILLEMSTAD — Een jeugdige bewoonster van de Belvederestraat, alleen in huis, merkte zaterdagmorgen om vijf uur dat er geklopt werd. Toen zij wakker werd zag zij een manspersoon in de woning. Deze viel haar aan en greep haar bij haar keel en trachtte haar te wurgen. Zij had zich echter verdedigd en om hulp geschreeuwd, reden voor de indringer om het hazenpad te kiezen.

WILLEMSTAD — In de nacht van zaterdag op zondag is een 42-jarige man op het Brionplein beroofd door een groep mannen. Deze hadden hem aangevallen. Een paar hadden hem vastgehouden terwijl anderen zijn broekzakken leeghaalden. De man mist ongeveer honderd gulden.

**TIENDA DI SALU KORSOU**  
HEALTH FOOD CENTER KORSOU - TEL. 55346  
Is verhuisd naar **Penstraat 35**  
ter hoogte van Kas di Pueblo  
OPENINGSTIJDEN:  
10.00 - 12.30 a.m.; 4.00 - 6.30 p.m.  
Voor al Uw natuurlijke levensmiddelen en schoonheidsprodukten op natuurlijke basis zonder schadelijke chemicaliën.

**Campagne RAY-O-VAC**  
Met 4 zegels van Ray-O-Vac batterijen, of één cellofaan zak van Ray-O-Vac penlight of 9 volt, of een verpakking van alkaline batterijen Ray-O-Vac plus 1, 1.75 kunt U eigenaar worden van een mooie plastic vlieger.  
Ruil vandaag zelf bij:  
**antraco**  
antillian trading company n.v.  
Schottegatweg (O) 4







# AGENDA ARUBA

ASSE NUMMERS OP Aru-  
dagelijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever,  
rid - La Fama, Popular,  
Soda Fountain en Spark  
Clean.

ORD: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store,  
Wit Stores in Aruba, Carib-  
en Sheratonhotel, Van  
p in Americana en Holiday  
drugstore.

tooruren: 08.00-  
07.14.00-17.30 uur; zaterdag  
oten.

oon: 24333 (drie lijnen).

spoedgevallen na kan-  
tel: 21639, 22316, 22950.  
eboy: 027-774.

nkrek. nr. 248-1 Barclays  
icentrale: 24 uur per dag,  
22164.

OLITIE: 100

ARMCENTRALE: 115.

Voor Uw prive  
feestjes zet  
DE DISSEL  
de deur open.  
om eens kijken en praten.

OSCOPIEN  
ANJESTAD  
levard theater: 20.30 "Only  
in" (18 jr); Rialto:  
"Cheech & Chong nice  
" (18 jr)  
LASHI  
ve inn: 20.30 "Uncle Tom's  
" (18 jr)  
NICOLAAS  
ncipal: 20.30 "Two  
ampions op Shaolin" (14 jr).  
GELE KRUIS: Oranje-  
tel.: 23168; Noord: tel.:  
25; Santa Cruz: tel.: 28288;  
ndera: tel.: 25543; Savane-  
tel.: 47020; Brazil: tel.:  
Dakota: tel.: 29008; San  
Nicolas: tel.: 45906; Tijdens  
tooruren van 07.30-  
00/13.30-17.00 uur: Patia-  
27, tel.: 24444.

CA'S: Oranjestad: Odu-  
tel.: 21780; San Nicolas:  
Lucas, tel.: 45119.

CHTREGELING DOKTO-  
Nicolas en Savaneta: dol  
M. Cheung, via Centro  
San Nicolas, tel.: 48833  
brandgevallen, ongeluk-  
of een of ander spoedgeval,  
ve Alarmcentrale op te bel-  
tel.: 115)

VERSEN  
GHT INFORMATION  
NTRE: dagelijks geopend  
07.00-20.00 uur; na 20.00  
informaties via verkeerstro-  
to

DAILY - SPECIAL  
RESTAURANT  
Spark & Clean: Mr. Dean MacClean  
Morgen: 31 maart  
Wednesday 31  
Curted shrimps cu arroz  
blanco, salada, french  
fries i su soppi como  
aparatel.  
Chen: 8.00 a.m. nonstop 10.00 p.m.  
Tel.: 6.30 p.m. - 9.30 p.m.  
Fax: 11.00 a.m. nonstop 7.00

WISSEWEEK  
Nicolas)  
uur misviering  
resiakerk.

WENSEN  
LOBUS  
te Tanki Leendert (Ora  
el), te Paradera (Maria  
etti, Sint Martinus).  
et: te Curá Cabai  
quetioschool) te Brazil (St.  
haelschool, Christus  
ingschool en BLO-  
hardschool).

GELE KRUIS (consulta-  
bureau)  
gellingsbureau  
15.00 uur te Sta Cruz.

ENBARE BIBLIOTHEEK  
anjestad): openingstijden  
andag, woensdag en vrijdag  
09.00-12.00/13.30-20.00  
; dinsdag van 09.00-  
00/13.30-17.00 uur; donder-  
ochtend gesloten en  
iddags open van 13.30-  
00 uur.

LIAAL SAN NICOLAS:  
eningstijden maandag,  
ndag en vrijdag van 09.00-  
00/13.30-17.30 uur; dinsdag  
09.00-13.30-17.30 uur; donderdag

OHRA  
voor alle  
spitaal verzekeringen  
Agent voor Aruba  
eberg en Zonen  
N.V.  
Tel.: 22775

## Nisbet PPA's lijsttrekker

ORANJESTAD — PPA-voorzitter Max Croes maakte gisteren bekend dat op voorstel van het bestuur de partijraad unaniem de jeugdig politicus Benedict (Benny) Nisbet (28) aangewezen heeft als PPA-lijsttrekker voor de Statenverkiezing van 25 juni dit jaar. Er was voor deze functie geen tegenkandidaat en de verkiezing van Nisbet moet volgens voorzitter Croes gezien worden in het teken van de verjonging in de partij. De staatkundige situatie is het voornaamste punt waarop de PPA de huidige campagne zal baseren.

Benny Nisbet begon zijn politieke loopbaan met de PPA in 1975 en behaalde bij de eilandsraadsverkiezing in dat jaar 138 stemmen. Bij de statenverkiezingen in 1977 kreeg hij 180 stemmen, terwijl hij bij de laatstgehouden eilandsraadsverkiezingen in 1979 met voorkeurstemmen (833 stemmen) tot eilandsraadslid gekozen werd. De heer Nisbet zelf beschouwt zijn aanstelling als lijsttrekker als een erkenning van de partij voor hetgeen hij in de eilandsraad naar zijn kunnen bewust heeft verricht. Hij is er zich verder van bewust dat lijsttrekker zijn de zware opdracht met zich meebrengt om het PPA-idee op het volk te stempelen. Het feit echter dat PPA tijdens zijn ruim 17 jaren in eilandsbestuur en ruim 22 jaren in landsbestuur meer dan welke andere partij ook gedaan heeft, ziet de heer Nisbet als een der beste wapenfeiten om de PPA weer de kracht van enige jaren geleden terug te bezorgen.

Voorzitter Max Croes zei dat de PPA voor de aanstaande verkiezingen op 2 statenzetels mikt. In de partij is al een proces op gang om niet alleen de kandidatenlijst te verjongen maar tevens om oud-PPA-gedienden te reactiveren voor activiteiten voor de partij. De PPA is aldus Max Croes gewillig een eventuele onafhankelijkheid van Aruba te accepteren, mits deze geleidelijk geschiedt, goed wordt voorbereid en in een overgangsfase plaatsvindt. Een politieke onafhankelijkheid neemt op zijn minst tien tot vijftien jaar in beslag eer het zover is, aldus Max Croes. Ondanks dat momenteel op de Antillen de

polarisatie zijn climax bereikt heeft, betekent dit nog niet dat men het zonder een overgangsfase moet stellen en de Antillen stuurloos laten.

Voor Max Croes is decentralisatie een Antilliaanse aangelegenheid, en niet een Nederlandse. Hij wees hierbij op het povere resultaat van de MEP welk in de afgelopen twee jaren in de centrale regering niet verder kwam dan decentralisatie van het uit 2 man bestaande departement van IJkwezen. Hij herinnerde eraan hoe in 1951 toen de eilanden hun eilandelijke autonomie kregen alle departementen die landsaangelegenheden waren in drie jaar tijd gedecentraliseerd werden. Ook bij de PPA zal ditmaal de verkiezings-

### Grupo experimental

#### met nieuw stuk

ORANJESTAD — De toneelgroep "Grupo teatro experimental Arubano" heeft plannen om eind mei een nieuw toneelstuk op te voeren. "Kiko ta di nos" is de titel van het stuk dat door de groep gezamenlijk werd geschreven en waarvan Ernesto Rosenstand de teksten verzorgde. Vrijdagavond wordt ten huize van Ernesto Rosenstand het stuk geïntroduceerd en de rollen uitgedeeld.

### Aruba moet nu uit Antilliaanse constellatie

## Vos: bestaansrecht Ruba bewezen

ORANJESTAD — Uit een persbericht van RUBA blijkt dat ook de blauwe partij van Watty Vos zich opmaakt om met een eigen lijst aan de komende Statenverkiezingen deel te nemen, ervan overtuigd zijnde dat Ruba — thans nog niet in de staten vertegenwoordigd — ditmaal een zetel zal halen. Zaterdagavond werd ten huize van Watty Vos een bijeenkomst gehouden om de campagne te openen en tevens om de vijfde verjaardag van de

campagne op andere wijze worden uitgevoerd. De PPA is ervan overtuigd dat publieke vergaderingen niet veel opbrengen en dus zal het aantal publieke vergaderingen van de PPA veel minder zijn dan bij vorige verkiezingen. Het accent zal meer gelegd worden op contact-vergaderingen en informaties via de publiciteitsmedia. Voorts is PPA bereid aan fora deel te nemen omdat hierdoor — in tegenstelling tot publieke vergaderingen — het volk de gelegenheid krijgt in dialoog te treden met de partijen. Binnenkort zal de PPA de naam van zijn campagne-leider bekendmaken alsmede de opening van een kiezerskantoor. Ook bij deze partij bestaan er plannen om binnen drie jaar tijd een permanente Centro-Patriotico te openen. Om de kiezerskas wat aan te spekken, houdt de PPA op 29 april een fundraising-barbecue in het Sheraton-hotel. Gevraagd naar de mogelijkheid van het verschijnen van statenlid Leo Chance op de PPA-lijst, verklaarde Max Croes dat over deze mogelijkheid nog niet gesproken werd. Een van de redenen dat de PPA ditmaal op 2 statenzetels mikt is, aldus Max Croes, dat 50 procent van de negenduizend niet-stemmers bij de vorige verkiezingen PPA-kiezers waren. De partij is dan ook druk bezig deze mensen te reactiveren om weer bij hun partij terug te keren.



DE POLITIE op Aruba heeft maandagmiddag opsporing gezocht van de 33-jarige gedetineerde JQ, die zaterdagmorgen uit het Huis van Bewaring is ontsnapt en maandagmiddag nog voortvluchtig was. De man in kwestie (zie foto) is betrokken bij de marihuana-zaak Plantenrust en tegen hem eiste de officier afgelopen vrijdag een gevangenisstraf van vier jaar. JQ is 1.72 meter hoog, heeft een licht bruine huidskleur, en droeg bij zijn ontsnapping vermoedelijk een lichtblauw of wit/geel/blauw gebloemd hemd, blauwe jeans of khaki-broek; hij heeft vermoedelijk bruine sandalen of blauwe sportschoenen aan en draagt vermoedelijk een Ray Ban zonnebril. Eenieder die inlichtingen over hem kan verschaffen, gelieve zich in verbinding te stellen met de politie.

### Raad bijeen

### over Caracas-

### reis Zaandam

ORANJESTAD — De fractie van de Arubaanse volkspartij (AVP) in de eilandsraad heeft vanmorgen bij de voorzitter van de raad FD Figaroa een verzoek ingediend om een openbare vergadering van de eilandsraad bij een te roepen om te spreken over "Schandaal in verband met vermeende uitnodiging aan gedeputeerde Remy Zaandam, reis Arubaanse delegatie naar het buitenland en al hetgeen hiermee verband houdt. Tijdens de PPA persconferentie heeft gistermiddag de lijsttrekker van de PPA Benny Nisbet fel gereageerd op de uitlatingen van ged Remy Zaandam, die hem in feite het recht wil ontzeggen als eilandsraadslid vragen te stellen. De heer Nisbet kondigde gistermiddag aan dat de PPA er op zal blijven staan dat gezien het schandaal rond deze uitnodiging de hiervoor uit eilandskas opgenomen gelden in de eilandskas worden teruggestort.

### Gelukwensen

### AVP voor Nisbet

ORANJESTAD — De AVP heeft gisteravond in een telegram de nieuwe lijsttrekker van de PPA de heer Benny Nisbet zijn gelukwensen aangeboden met zijn aanwijzing als lijsttrekker. De AVP spreekt in zijn telegram over een verantwoordelijke post onder moeilijke omstandigheden hem door de PPA gegeven en wenste hem daarbij alle succes toe.



RON SCHMAND



FLOATING RESTAURANT

PRESENT

Hooiberg Jazz Quintet

At the Bamboo Bar

(Piano Bar/Jazz Club)

Sundays 6:30 p.m. - 8:30 p.m.

Wednesdays 9:00 p.m. - 12:00

### Landsloterij

### trekking op Aruba

ORANJESTAD — Voor het eerst zal donderdag de trekking van de Landsloterij op Aruba worden gehouden. Dit geschiedt om half tien op de parkeerplaats tegenover het landsloterijkantoor op Aruba.

### Aafjes van Aquanova voor Aruba tv:

## Problemen gevolg van misverstanden

ORANJESTAD — De ploeg van Tele Aruba welke de afgelopen week in Nederland vertoefde heeft zich bijzonder verdienstelijk weten te maken met het opnemen van een aantal reportages en interviews in Nederland, die tijdig op Aruba aankwamen — aanmerkelijk vlugger dan menig Nederlanders zagen — en het belangrijk is dat het gehele project wordt afgevoerd. Door misverstanden is er echter bij partijen een uiteenlopend standpunt ontstaan. Het is belangrijk dat dit project doorgaat aldus de heer Aafjes, anders betekent dit voor Nederland kapitaalverlies en verlies van arbeidsplaatsen. De heer Aafjes wees erop dat er op Aruba kritiek op zijn bedrijf wordt gehoord, maar dat het moeilijk is hier in alle openheid op te reageren vanwege de sfeer en misverstanden. Wat we met de twee plants hebben bereikt, is een goede prestatie, aldus de heer Aafjes. Wij hebben goed vertrouwen dat het mede in belang van Aruba is om de andere twee plants ook te bouwen. Hierover worden met betrokken groeperingen waaronder KABNA en ministerie van Economische zaken de nodige besprekingen gevoerd.

De heer Aafjes benadrukte dat de problemen tussen het BC en

## Terlouw bezorgd over het Aquanova-project

DEN HAAG — Minister Terlouw van Economische zaken heeft vrijdag met de Arubaanse gedeputeerde De Kort en met de leider van de Arubaanse onafhankelijkheidspartij MEP, Betico Croes, overleg gevoerd over een aantal knelpunten in de uitvoering van het zogenaamde aquanova-project. Dit heeft het ministerie van Economische zaken

Het project voorziet in de bouw op Aruba van een moderne waterontziltinstallatie. Door technische problemen is de uitvoering vertraagd. Volgens het ministerie van Economische zaken heeft Terlouw mede namens minister Den Uyl van Sociale zaken zijn ernstige bezorgdheid geuit over de oplossingen die van Arubaanse zijde worden overwogen.

De minister vreest dat de Arubanen terug willen naar de conventionele methode van waterontzilt en het moderne procedé waarin het Aquanova-project voorziet niet juist vinden. Als het project, waarin het Nederlandse bedrijfsleven een groot-aandeel heeft, op de helling gaat, zou dat ernstige gevolgen hebben voor de Nederlandse werkgelegenheid en de invoering van nieuwe technologieën op Aruba, aldus Terlouw. Tijdens het overleg van vrijdag zou echter zijn gebleken dat Aruba niet af wil zien van de moderne waterontziltinstallatie. Volgens een woordvoerder van het kabinet van Nederlands-Antilliaanse zaken is het overleg van beide zijden positief benaderd. Er is goede hoop dat er een voor beide partijen aanvaardbare oplossing voor de problemen zal komen, zo zei de woordvoerder.

### APC-vergadering

ORANJESTAD — De jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Aruba pressclub (APC) wordt dinsdagavond niet gehouden in de Board room van Holiday Inn Aruba doch in de Empress of China van Holiday Inn Aruba. De vergadering begint om half acht. Bij niet voldoende quorum wordt om acht uur een verdaagde algemene ledenvergadering gehouden. Tijdens deze vergadering zullen de jaarverslagen van penningmeester Tuij Prins en secretaris Ramiro Tromp worden behandeld, ook zal een nieuw bestuur worden gekozen.

## Gottfried/Dorsman

## bridgekampioen 1982

ORANJESTAD — In een twaalf zittingen durende competitie wisten de heren Gottfried-Dorsman door een monsterscore van 75% in de finale beslag te leggen op de hoogste Arubaanse bridgetitel voor paren. Deze hoge score was noodzakelijk aangezien het paar mei Verbunt en de heer Ooms zich schijnt veelig op de hoogste plaats genesteld hadden door in de voorgaande partijen een zeer hoog gemiddelde op te bouwen. Als derde eindigde het senioren duo Bechthold-Pepermans terwijl het paar Jay Patel en Nelo Emerencia beslag wist te leggen op de vierde plaats. De huidige Antilliaanse kampioen, het



## FTA: toerisme financieel kwalitatief achteruit

ORANJESTAD — In het FTA televisie-programma heeft de voorzitter van de grootste vakbond van Aruba FTA gewezen op de kritieke toestand die in het Arubaanse toerisme heerst. Er wordt veel gepraat over kwaliteit van het toerisme, aldus FTA-voorzitter Bito, maar het gaat niet zoals het moet. Er komen weliswaar nog veel toeristen naar Aruba, maar de kwaliteit is aanmerkelijk minder, waarbij hij doelde op bezoekers die aanmerkelijk minder geld uitgeven. Deze mensen zien men in restaurants in de stad en in supermarkten om maar geen gebruik te moeten maken van de faciliteiten in hun hotel. Dat geeft een teruggang te zien in de hotels zelf met alle gevolgen vandien. Van het Dividivi en Tamarijn-hotel had de FTA gisteren voorstellen ontvangen om het personeel mede in verband met deze groeiende situatie nader te motiveren.

De FTA praesnes noemde het bijzonder belangrijk dat directie en werknemers dit gezamenlijk

doen en juichte daarom de aanpak van Divi Divi en Tamarijn-beach-hotel toe. In dit verband wees hij erop dat er veranderingen van directies in hotels plaats vinden, waarbij vooral bij buitenlandse directies er nog al eens een communicatiestoornis is.

Secretaris voor casinozaken van de FTA Butchi Henriquez liet zijn grote bezorgdheid horen over de gang van zaken bij de Caribbean hotel-casino in het middelpunt van de belangstelling staat en het personeel reeds een maand geen werk heeft doordat de beheerders gelegenheid werd gegeven met de Noorderzon te vertrekken. Hij zocht de oorzaak van deze gang van zaken in het slechte beleid van Aruvén. Laat ze maar komen met hun politieke kreten, aldus de heer Henriquez. De FTA zal op de bres voor zijn leden blijven staan.

ORANJESTAD — In de RVD-zaal op Aruba werd gisteren een bespreking gehouden van minister Jules Eischen met vertegenwoordigers van de vakbonden SEPA en ABVO en de dienstgroepen van Volkskredietbank en Postkantoor. Als adviseur van de regering was tevens aanwezig, mr Percy Denz van het departement Staatkundige structuur. De bespreking was in het kader van de overdracht van de Volkskredietbank aan de eilandgebieden, waarbij de positie van het personeel een belangrijke rol speelt. Vandaag worden de besprekingen van de minister met het Bestuurscollege van Aruba voortgezet.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI VARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD ouderschap: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.

SPORT CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 studio Sport; 18.15 McDuff; 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: La esclava Isaura; 19.30 Tic Tac Dough; 19.45 Traffic safety; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 Show-time; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.



# Ingezonden

## Consistent

NU WIJ OP 29 MAART minister van Volksgezondheid en Milieugezondheid Boy Hernandez opnieuw uitspraken van Dr Bos hebben horen verdraaien, vinden wij, werkers in de Capriles-kliniek, dat wij niet langer stilzwijgend kunnen toekijken. Reeds maanden is deze minister in het openbaar bezig Dr Bos zwart te maken. Wie het artikel van Dr Bos in de Amigoe van 3 december 1981 gelezen heeft, weet wat zijn ideeën zijn.

Minister Hernandez heeft dat kennelijk niet goed begrepen. Hij zegt, dat Dr Bos seksuele relaties tussen psychiatrische patiënten normaal vindt, terwijl minister Hernandez hen wil beschermen, omdat psychiatrische patiënten geen macht hebben over hun eigen wil. Alsof Dr Bos hier andere ideeën over zou hebben. Bos zegt precies: "In elke gevangenis of psychiatrische inrichting, waar de mensen in het kader van een humane benadering wat meer vrijheden krijgen, komen seksuele relaties voor; de enige manier om dit te voorkomen is de mensen rigoreus geïsoleerd opsluiten", en even verderop: "Vrijwillige seksuele relaties tussen patiënten zijn de normale gevolgen, ik wil dit eigenlijk niet een risico noemen, van een gehumaniseerde verpleging van psychiatrische patiënten, die optreden zodra patiënten niet meer als beesten in kooien opgesloten worden of met pillen, dwangbuizen e.d. geïmmobiliseerd worden" (Amigoe 3-12-1981).

Minister Hernandez zegt dat de "speciale behandeling" van Dr Bos toestaat, dat de sterkere mens seksueel misbruik maakt van de zwakkere. Letterlijk zegt Dr Bos: "wie de situatie kent, weet, dat in de Caprileskliniek, net als elders, zwakkere patiënten door sterkere ook homoseksueel misbruikt worden. Hoe triest dit ook is, in de bestaande situatie en met de huidige voorzettingen, zijn deze toestanden niet te voorkomen".

De meer genuanceerde, op het welzijn van de patiënt gericht uitspraken van Dr Bos, zeggen wat anders dan de tendentieuze uitspraken van minister Hernandez. Overduidelijk probeert minister Hernandez de verpleging van mannelijke en vrouwelijke patiënten gezamenlijk in diskrediet te brengen terwijl Dr Bos - en daarin staan wij geheel achter hem - dat een onderdeel vindt van een humanere behandeling van psychiatrische patiënten. Het is dan ook niet zo, dat de gemengde verpleging een moderne aanpak is, zoals minister Hernandez suggereert, die in Europa en de Verenigde Staten op zijn retour zou zijn. Zij wordt wijd en zijd als een normaal onderdeel beschouwd van een humane benadering van patiënten. Wij kunnen ons dan ook niet aan de indruk onttrekken, dat minister Hernandez meer op de persoon van Dr Bos speelt dan, dat hij zakelijke argumenten gebruikt. Het is inderdaad zo, dat in de Latijns-Amerikaanse landen die manier van behandelen (nog?) niet veel voorkomt. Daar staat

## Boetevieringen beginnen vandaag in Banda Abao

WILLEMSTAD — Met het oog op het Paasfeest wordt in Banda Abao traditiegetrouw een aantal boetevieringen gehouden als voorbereiding op dit feest. De aanvang is steeds half acht 's avonds. Het programma ziet er als volgt uit: vandaag (dinsdag) te Lagoen, woensdag (31 maart) te San Willibrordus, vrijdag 2 april te Barber, maandag te Soto en dinsdag te Westpunt. In de aankondiging wordt gezegd dat men ook alle jongelui verwacht bij deze vieringen die binnenkort gevormd zullen worden. Mocht men op de betrokken avond niet naar zijn kerkkerk kunnen gaan dan is men altijd welkom in een der andere kerken van Banda Abao.

## Expositie in Bolivar y Bello

WILLEMSTAD — De Dominicaanse kunstenaar Milan Suero krijgt een expositie in het cultureel Bolivar y Bello-centrum aan de Dr Martin Luther Kingboulevard. Van haar worden onder meer schilderijen ten toongesteld. De expositie begint vanavond (dinsdag) om half negen. Zij heeft eerder geëxposeerd in landen als Brazilië, Puerto Rico, Venezuela en de VS. Zij heeft ook bekendheid voor haar naaldhandwerk. Op de tentoonstelling kan men de afbeeldingen zien van Simon Bolivar en van gezaghebber mr O. Martina. De tentoonstelling is dagelijks open van negen tot twaalf uur in de morgen en van drie tot zes uur in de namiddag. Iedereen is welkom.

de situatie vaak dan ook niet zo ver af van de boven beschreven "rigoreuze isolatie" van psychiatrische patiënten. Niet als Europeaan of als Nederlander, maar als mens, opteren wij voor een humanere behandeling. Wij zijn het met minister Hernandez eens, dat Europese Nederlanders en buitenlanders, die hier komen werken, zich moeten aanpassen aan het sociaal-kulturele klimaat hier. Maar wij verzetten ons ten ene male tegen het idee, dat het minister Hernandez of welke politikus dan ook is, die uitmaakt, wat wel of niet past in het sociaal-kulturele klimaat van de Nederlandse Antillen.

Dr Bos is het verder werken in de Caprileskliniek onmogelijk gemaakt, doordat minister Hernandez zijn kontrakt niet verlengd heeft. Het is niet verwonderlijk, dat Dr Schoenmaker, die jaren met Dr Bos samenwerkte, uit solidariteit hem volgt. Het doet dan ook wat komisch aan om minister Hernandez nu vol trots te horen vertellen, dat hij al Nederlandse (sic!) opvolgers heeft voor deze twee voor de Nederlandse Antillen zo moeilijk vervangbare psychiaters. Al lang bestaan er twee vakatures voor psychiaters, door het vertrek van de doktoren Bos en Schoenmaker komen er nog twee vakatures bij. Laat de minister pas juichen als er opvolgers daadwerkelijk op het eiland zijn. Bekend met de langdurige sollicitatieprocedures, die via het Antillenhuis lopen, vrezen wij, dat de Caprileskliniek in de loop van dit jaar, wanneer Dr Schoenmaker vertrokken is, zal blijven zitten met één psychiater, die bovendien nog veel tijd te besteden heeft aan zijn waarnemend direktieurschap. Deze psychiater uit Santo Domingo spreekt alleen Spaans, hetgeen de communicatie met personeel en patiënten bemoeilijkt. Het wordt dan zo, dat binnen korte tijd drie papiamentssprekende psychiaters genoodzaakt waren, respectievelijk zich genoodzaakt zien hun werk in de Caprileskliniek op te geven.

Wij hopen met onze opmerkingen te bereiken, dat rationaliteit en deskundigheid het beleid zullen gaan bepalen in de



WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het Arubahuis in Den Haag werd verleden week donderdag door gedeputeerde Nel Oduber (rechts) geopend door het onthullen van het wapen van Aruba. Daarna volgden nog wat toespraken van MEP-leider Betico Croes (midden), tevens algemeen adviseur van het Arubaanse bestuurscollege, en ing Roland Laele (links) die samen met mr. John van der Kuyp de leiding heeft over het Arubahuis.

Caprileskliniek, in plaats van verdachtmakingen en opportunisme. De beantwoording van de 100 vragen van Statenlid Markes kunnen misschien een indicatie gaan geven van een beleid, dat de komende jaren in de Caprileskliniek gevoerd gaat worden. Tot nu toe is er van een consistent beleid weinig sprake geweest. Uiteindelijk zal een consistent beleid de psychiatrische patiënten van de Caprileskliniek ten goede komen. Want voor hen zijn wij door de Antilliaanse regering aangesteld om hier te komen werken. Het is hun belang, dat wij voor ogen zullen blijven houden.

S. BREUKEL, J. DEES (psychologen)  
J. ENGELS, P.P. VAN GENT, H. TEN HOOPEN (artsen)  
Y. ANDRIES (maatschappelijk werkster)

## Commissie voor cursus vakbonds-kadergeïnstalleerd

WILLEMSTAD — In de zaal van de Ministerraad is vorige week vrijdag de commissie geïnstalleerd, die tot taak heeft de formulering en begeleiding van een cursus 'Opleiding Bestuurskader Vakbonden'. De minister van Arbeid en Sociale Zaken Jules Eidsen heeft na overleg met de Antilliaanse vakbonden en het College van Curatoren van de Universiteit besloten tot de instelling van de commissie.

In de commissie zitten de volgende personen: Clarence Richardson namens de Federashon di Trahadornan di Aruba (FTA); Oscar Semeleer namens de CGTC; Gilberto Doran namens de SSK; Franklin London namens de vakbond WIFOL van de Bovenwinden; William Cicilia namens Fedebon; M. Hasham, dekaan van de Sociale en Economische faculteit van de UNA; drs W. Curiel, docent aan de UNA; drs Cedric Eidsen, eveneens docent aan de UNA; waarnemend landsbestedelaar drs Migda Maria en Ralph Sammy, overheidsambtenaar, ter beschikking gesteld aan de minister van Sociale Zaken. Franklin London van de Wifol zal zijn zetel om het jaar wisselen met Willy Haize namens de andere Bovenwindse vakbond UFA. De coördinatie van de commissie is in handen van Ralph Sammy.

## Lezingencyclus loopt ten einde

WILLEMSTAD — Voor het lopende academisch jaar loopt de De la Try Ellis-encyclus langzaam ten einde. Er staan nog drie lezingen in dit kader gepland aan de universiteit (UNA). Zoals al geschreven spreekt dr prof dr M.C. Kelk over de "juridische ontwikkelingen rond het straffen en behandelen" donderdagavond (1 april, maar menens!)

Op donderdagavond acht april om half negen 's avonds houdt drs mej N.J. Winklaar een voordracht over Statenopvolging met betrekking tot verdragen, wat gezien moet worden in het licht van de staatkundige discussies die gevoerd worden. Op donderdagavond 22 april is de aula toevertrouwd aan mr Damian Leo die als onderwerp van gesprek heeft gekozen "Het belastingverdrag met de Verenigde Staten". De heer Leo heeft deel uitgemaakt van de "back-up"-commissie die de minister van Financien heeft bijgestaan tijdens de onderhandelingen met Amerikaanse autoriteiten over dit verdrag.

## Teleton voor Verpleeghuis

WILLEMSTAD — Via Tele-Curacao wordt woensdagavond een teleton gehouden waarvan de opbrengst bestemd is voor een te bouwen verpleeghuis. De opbrengst wordt namelijk bestemd voor de 25 procent eigen inbreng welke nodig is wil men via Cede Antiyas financiering verkrijgen door Nederland voor de rest van de kosten.

Een verpleeghuis is een huis waar patiënten, jong of oud, die 24 uur per dag verpleging nodig hebben deskundig, met toewijding en liefde verpleegd worden, aldus een ontvangen communicatie. Op het ogenblik verblijven deze patiënten soms noodgedwongen in bejaardentehuizen zodat het grote plaatsingsgebrek voor bejaarden nog groter wordt. Het verpleeghuis wordt een zogenaamd open huis, waar familie en vrienden graag op bezoek gaan, omdat er ondanks pijn en lijden toch een goede sfeer heerst omdat men elkaar helpt het lijden te dragen.

Een dergelijk project is mogelijk, als iedereen er aan meewerkt. De eerste steen aan dit project kan nu worden bijgedragen via de Teleton van morgenavond. Het moet namelijk een tehuis worden van iedereen. Aldus het communicatie.

## Bon Bini club bijeen donderdag

WILLEMSTAD — Donderdagmorgen, 1 april, houdt de Bon Bini-Club Curacao zijn maandelijkse contactochtend voor nieuwkomers. Naast het leggen van contacten kan men deze ochtend ook luisteren naar praktische tips voor huid- en haarverzorging in de tropen. Schoonheidsspecialiste mevrouw Burm zal ze graag doorgeven en ook vragen beantwoorden. Iedereen is welkom vanaf negen uur in de Flamboyant, achter de Emma-kerk. Ingang Arowakenweg. Als men geen oppas heeft, neem dan gerust de kinderen mee!

## In maandag-verkeer één gewonde

WILLEMSTAD — In het maandag verkeer op Curacao viel er een gewonde. De politie handelde acht verkeerszaken af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt op acht mille geschat.

## Zakenvaria

ARIC (AUTORIJSCHOOL Instruktoran di Korsou) heeft tijdens zijn jaarlijkse vergadering besloten, dat met ingang van 1 april de prijs voor rijlessen omhooggaat van 20 gulden naar 25 gulden per uur. Voor het examen moet voortaan 40 gulden worden betaald. De theorielessen blijven 15 gulden kosten. De verhoging heeft te maken met de stijging van de kosten van levensonderhoud.

## Bijbel-feria

WILLEMSTAD — In de St. Janschool te Barber wordt zondag van 10 uur 's ochtends tot 6 uur 's middags een educatieve 'feria' gehouden onder de titel 'Ku Bijbel na Kaminda' (met de Bijbel op weg).

Er zullen plaatjes uit de Bijbel te zien zijn, dia's en een film. Tevens worden er religieuze artikelen verkocht, zoals T-shirts en medailles. De toegangsprijs bedraagt één gulden per persoon.

## Paas concert

### Santa Maria-ko

WILLEMSTAD — Auxiliadora jeugdkoor op zondag 4 april. Paasconcert in de kerk van Altiiddurende kerk te Santa Maria. Aanvang is acht uur 's ochtends. Het koor brengt de carnaresurrection morning, zijn verkrijgbaar bij de van Santa Maria van tot vrijdagmiddag tussen acht uur. Op deze manier beert dit jeugdkoor elkaar te zingen voor van Santa Maria.

WILLEMSTAD — woonster van Bonam slachtoffer geweest van een daadwerkelijke geweldpleging. Woning werd door mannen met stenen beschadigd. Daarbij sneuvelde schillende ramen en voorruit van haar auto. Onderzoek werden al twaalf houdingen verricht.

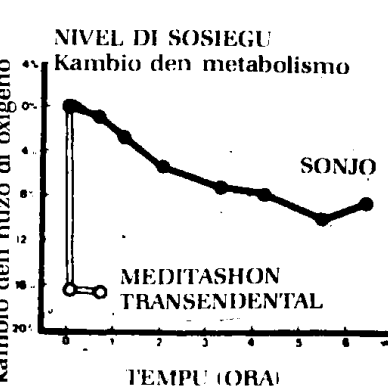
## MEDITASHON TRANSENDENTAL

MANEHA SINJA PA MAHARISHI MAHESH YOGI



Tur DIARASON anochi 8'or un charla di introdukshon. Na KORROW: Centro di Frederikstraat (O), na e plen na ARUBA: Colegio Arub Entrada: Gratia. Experimentunan sientifiko demostra manera nos por riba e grafiko aki bow, teknika di M.T.

ta duna nos den un par di minuut un sosiegu ku ta menos 2x mas profundo ku esun di e sonjo di profundo. Door di esaki nos kurpa por saka tensi hopi profundo, resultando den:

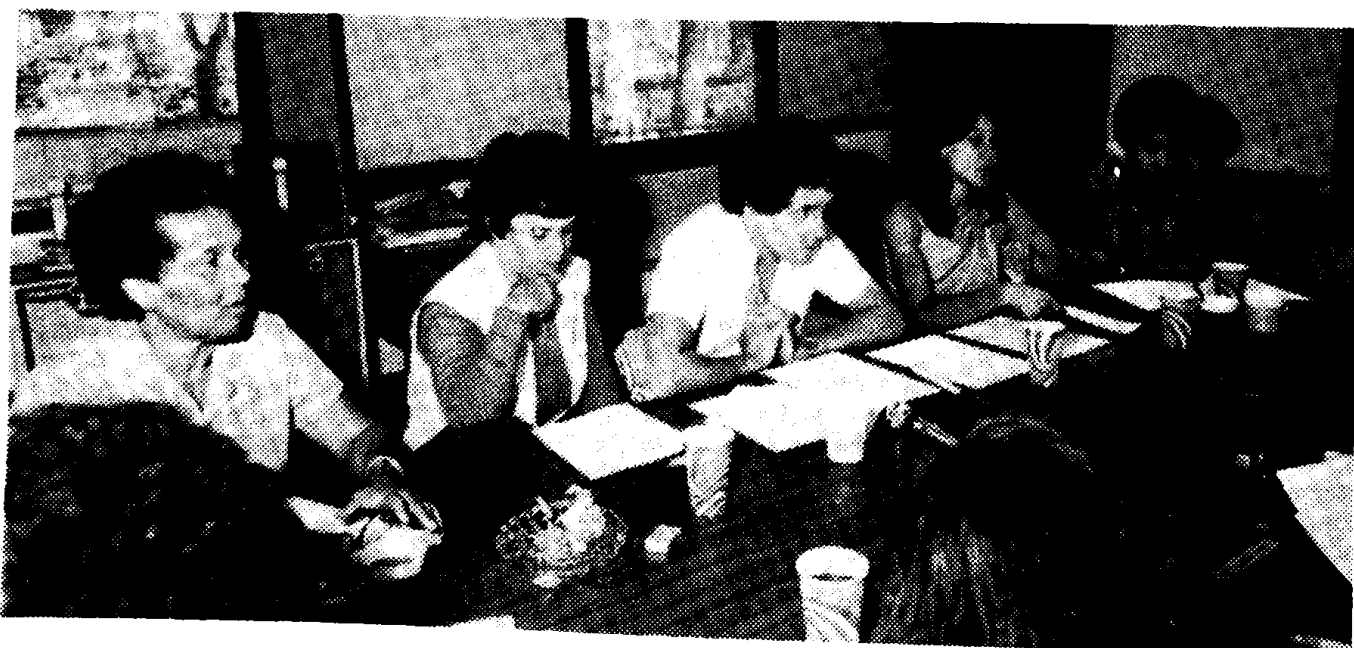


- ☐ Un salu perfekto
- ☐ Mas klaridad i sosiegu mente
- ☐ Mas kreatividad i intelektual
- ☐ Un desarojo kompletu individuo na un manera natural.

M.T. ta kompletamente natural, fasil i lihe pa sinja Tur hende por. M.T. no ta un religion of un manera bida. Un i tur ta bon bini.

## Papiamentstalig toneel in Nederland

# Groep Pegasaya met twee producties naar Nederland



WILLEMSTAD — In het Cultureel Centrum Curacao (CCC) gaf de toneelgroep Pegasaya gisterenmiddag een persconferentie, waarin het een en ander werd verteld over de voorstellingen van "Un Anochi Largu" en "Antilliaanse Volksverhalen", die de groep in de maand april in Nederland gaat geven. Tevens werden de achtergronden van de oversteek naar Nederland uiteengezet.

De regisseurs van "Un Anochi Largu" en de Antilliaanse kinderverhalen, respectievelijk de Arubaanse Burny Every en Guus de Sain zijn gisterenavond al naar Nederland vertrokken om daar de laatste voorbereidingen te treffen en eventueel nog wat afspraken te maken voor meerdere optredens dan de reeds geplande. De groep Pegasaya zal onder meer optreden in Den Haag, Leiden, Utrecht en Middelburg. Tevens vormen de twee voorstellingen een belangrijk onderdeel van een grote door de Sticusa en het Tropen-instituut opgezette, maar uit een Antilliaanse initiatief voortvloeiende, Antillenmanifestatie, die van 15 tot en met 25 april zal plaatsvinden in het Soeterijtheater in Amsterdam. Het initiatief om met een Antilliaanse productie naar Nederland te gaan groeide vorig jaar, toen Guus de Sain in Nederland was. Het Soeterijtheater bleek geïnteresseerd in "Un Anochi Largu", maar wilde graag meer producties. Dat werden uiteindelijk de Antilliaanse volksverhalen en in breder verband de Antillenmanifestatie. "Un Anochi Largu" is vorig jaar met groot succes opgevoerd op Curacao, Aruba en Bonaire.

Het stuk is geschreven door een groep anonieme Chileense vrouwen en bewerkt door Jorge Diaz. Voor de papiamentse vertaling hebben Burny Every en Pedro Velasquez zorg gedragen. De vrouwen in het stuk worden gespeeld door Mila Palm, Rina Penso, Laura Quast en Greta Trapenberg, terwijl de rol van de bewaker wordt vertolkt door Edison Bornachera. De techniek is in handen van Guus de Sain en Diana Lebacs. Deze zeven mensen spelen ook de zes Antilliaanse volksverhalen waarvan er de afgelopen maanden een paar zijn vertoond in "Enfasis Hubenil" op Tele-Curacao.

Een primeur is, dat "Un Anochi Largu" en één voorstelling van de volksverhalen worden gespeeld in het Papiaments. Het is de eerste keer, dat een groep met een Papiamentstalig stuk van de Antillen naar Nederland gaat. In Nederland, waar wel stukken in het Japans of Grieks te zien zijn, werden de voorstellen voor een stuk in het Papiaments altijd afgewezen, aldus Guus de Sain en Burny Every gisteren tijdens de persconferentie. Ze wezen op de grote verantwoordelijkheid die op de groep rust om er in Nederland een succes van te maken, waardoor er sprake kan zijn van een doorbraak. Het totale project kost 68.000 gulden, waarvan de Antillen er 18.000 gulden voor hun rekening nemen en Nederland de rest. Van het Nederlandse aandeel wordt een groot deel gedragen door Sticusa. De leden van de groep Pegasaya verklaarden gisteren, dat er naar hun mening bij Sticusa met de komst van de nieuwe directeur Donald Bleijlevé een nieuwe

WILLEMSTAD — In het Cultureel Centrum Curacao (CCC) gaven leden van de toneelgroep Pegasaya gistermiddag een persconferentie over hun aanstaande vertrek naar Nederland waar zij voorstellingen zullen geven van "Un Anochi Largu" en "Antilliaanse volksverhalen". Op de foto vlnr Mila Palm, Burny Every, Guus de Sain, Diana Lebacs en Greta Trapenberg.

wind is gaan waaien. Het Soeterijtheater stelt faciliteiten ter beschikking en het ITI (Internationaal Theater Instituut) verleent eveneens zijn medewerking, onder meer op artistiek terrein. Ook dat is een primeur voor de Antillen.

Zijn de twee regisseurs gisteren al naar Nederland vertrokken, de rest van Pegasaya vertrekt op 5 april. Op het programma van de Antillenmanifestatie staan naast de optredens van Pegasaya ook andere Antilliaanse culturele uitingen, onder meer de premiere van de film "veel succes in New York" van Felix de Rooy, die gaat over het leven van twee Antilliaanse artiesten Norman De Plam en Myrena St Jago; een salsaprogramma met Bess; een try-out van "Zwarte Zon" van theatergroep Ada Maria; "Mythe van Bonaire" met onder meer Fridi Martina van theatergroep Ada Maria en "Antillianen en hun identiteit" met Antilliaanse dichters en musici. Tevens staat op het programma een discussie over de toekomstige onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen. De groep Pegasaya keert begin mei weer op de Antillen terug.

# Explosive BARGAIN

## IETS BESCHADIGDE AIRCOS

TOCH 5 JAAR GARANTIE OP COMPRESSOR.  
1 JAAR GARANTIE OP GEHELE AIRCO.



12.000 BTU - f. 780 cash



14.000 BTU - f. 1095,- cash

OOK BESCHADIGDE IJSKASTEN.

KOOP NU EN SPAAR GELD.



SHOWROOM FERGUSONSTRAAT, TELEFOON 23555

# Holiday Inn

and EFRAM BENITA, WINNER OF O.T.I. SOLO FESTIVAL OF THE ANTILLES, invite you to



CLUB & LOUNGE

the new spirit of Aruba

Open nightly from 6 p.m. till 2 a.m. with live entertainment and special video shows on large screen by ABBA, ANDY GIBB, ROBERT STEWARD, and many more. HAPPY HOUR from 7 - 8:30 p.m. with drinks at half price. MIDNIGHT SHOW at 11:30 p.m. FEATURING

THE FABULOUS MONTI ROCK III  
March 26-April 15

(except Wednesday night)





Andrew Solomon: 100 banen binnen uur

# CZB zwem-marathon

## Levert 38 mille op

WILLEMSTAD — In vijf uur hebben zaterdagavond zwemmers van Curacao hun bond aan 38 mille geleverd tijdens een geslaagde zwem-marathon. De Curacaoanse zwembond (CZB) had op zijn beurt een beroep gedaan om de zwemmers van Curacao hun bond aan 38 mille te geven. De wedstrijd werd gewonnen door Daniel Polanco, die 100 banen binnen een uur leverde. De wedstrijd werd gewonnen door Daniel Polanco, die 100 banen binnen een uur leverde.

De Marathon hield voor de zwemmers in dat zij in een uur zoveel mogelijk banen moesten proberen af te leggen. Meer dan 100 kinderen, verdeeld in 5 groepen naar leeftijd, namen deel. Zelf had elke deelnemer gedurende drie weken de tijd gehad voor een zo groot mogelijk aantal sponsors te vinden. Daarnaast had ook een aantal bedrijven via de sponsoring commissie sponsoring toegezegd voor een of twee zwemmers. Het resultaat was dat de bedragen voor de zwemmers hun aantjes trokken varieerden van fl. 1,50 tot 25 gld per baan. Vijf uur tijd werd op die manier een totaal bedrag van 38.000 gulden bij elkaar gezet.

De opening gebeurde met een ceremonie in clubuniform van alle deelnemers.

Voordat het start-signaal door de heer Prince van NAOC werd gegeven werd er een minuut stilte in acht genomen voor het heengaan van de grote sportpromotor Mordy Maduro. De opening werd besloten met een zwemdemonstratie in de vorm van een estafette van jongens en meisjes uit alle leeftijdsgroepen.

Toen kon het Marathon-gebeuren een aanvang nemen. Eerst waren de jongsten aan de beurt, de leeftijdsgroep 10 jaar en jonger. Van 6 tot 7 en van 7 tot 8 ging het op en neer in het bad, waarbij het hoogste aantal banen 72, gezwommen door Elise Krijnen, bleek te bedragen. Ruim 3 1/2 km.

Tijdens de 2de serie kon ceremoniemeester Clark de Windt de verleiding niet weerstaan aan te bieden voor 100 gld per baan met kleren en al aan te gaan zwemmen. Direct vond hij een sponsor in de persoon van de heer Zwiers, vader van de bekende zwemmer Alex Zwiers, dus ging Clark met duikboot-stijl, hij kwam namelijk pas na zo'n 20m weer boven, te water. Met een soepele vrije slag ging het toen naar de andere kant van het bad. Na dit evenement zat de stemming er alom in.

Terwijl de derde groep in het water lag, werden de prijzen voor het hoogste aantal banen van de groepen 10 jaar en jonger uitgereikt door Miss Curacao en gedeputeerde Winston Lourens;

laatstgenoemde had tevens de prijzen beschikbaar gesteld. De kleine zwemmertjes konden zich toen na alle inspanning vermaken met goochelaar Telemac en buikspreker Eddie I Andy die aan de tribunezijde een show gaven.

Ceremoniemeester Pery Pinedo hield intussen de luisteraars van Radio Hoyer constant op de hoogte van alle gebeurtenissen. Bij de groep 11/12 jaar werd 84 als het hoogste aantal banen genoteerd, bij die van 13/14 steeg dit aantal tot 88. Tijdens het harde werken van deze groep gaf de dansgroep Kaska di Pinda een ritmische folkloristische show die het publiek en de overige aanwezigen even deed vergeten in het zwembad te zijn. Om even over 10 ging de laatste groep te water. Hieronder bevond zich ook bondstrainer Toos Krediet die ter plaatse gesponsord was geworden voor een bedrag van f. 15,- per baan. Na het eerste kwartier hadden de leidende zwemmers al 24 banen er op zitten en begon men zich af te vragen of de 100 banen per uur toch nog gehaald zouden worden. Na drie kwartier had Andrew Solomon de leiding met 74 banen en onder aanmoediging van zijn trainer Glenn Kross en de andere zwemmers begon hij zijn tempo te verhogen. Het aftellen begon toen hij met de laatste meters van zijn 100ste baan bezig was. Een groot gejuich ging op, een dubbel record, want hij was in totaal voor maar liefst fl. 24,85 per baan gesponsord.

De prijs voor de meeste zelfgezochte sponsors ging naar Swanson Boom, 47. De prijs voor het hoogste bedrag aan zelfgezochte sponsors ging naar Marcel Grundmann, een prachtige trofee door SDK ter beschikking gesteld. Het hoogste aantal banen bij de meisjes werd door Mickey Rowaan genoteerd, 84. Als bijzonder prestatie geldt die van Toos Krediet die zonder in training te zijn maar liefst 66 banen wist vol te maken.

De CZB hoopt met de binnengekregen gelden zo snel mogelijk tot de aanschaf van de basisinstallatie voor elektronische tijdwaarneming over te gaan, zodat hopelijk al met de Antilliaanse kampioenschappen in mei deze apparatuur in gebruik kan worden genomen.



WILLEMSTAD — Uit handen van voorzitter Essed mocht Frank van Oers de wisselprijs in ontvangst nemen van de Honden club Curacao (HCC) omdat zijn hond Rex zich bij het gehoorzaamheids-examen zo voorbeeldig had gedragen. Rex bleek er een beetje beduusd van te zijn.

## Gehoorzaamheid voor honden

### HCC-wisselbeker is voor Frank van Oers met Rex

WILLEMSTAD — Honden club Curacao (HCC) nam afgelopen zondag 28 mrt examens "Gehoorzaamheid voor honden" af. Er waren maar liefst 54 kandidaten die in 3 verschillen-

de categorieën examen deden. De dag was zeer geslaagd, onder andere door de grote opkomst van het publiek, aldus een ontvangen communicatie. In de categorie Puppy-klas deden 9 honden examen waarvan er 7 slaagden. Het maximum aantal punten was 55, het minimum 30. Het hoogste aantal punten in deze categorie was 48 en werd behaald door mevrouw Pang met de hond Bonzar, die daarmee beslag wisten te leggen op de eerste prijs. Tweede werd de heer

Croes met de hond Olaf met een totaal van 46 punten en de derde prijs in deze categorie ging naar Wim Vos met de hond Flammet. In categorie A, de categorie voor beginners, deden niet minder dan 32 honden examen waarvan 29 met goed gevolg. In deze categorie ging de 1e prijs naar Frank van Oers met zijn hond Rex met een puntentotaal van 67, de 2e prijs naar Marcel French met zijn hond Shanty met 66 punten en de 3e prijs werd gewonnen door Bep Jetses met Blijke.

Voor categorie B, voor gevorderden, die het diploma A reeds behaald hebben, hadden zich 13 kandidaten opgegeven die op 1 na allen slaagden. Ook voor deze categorie waren er 3 bekiers te verdelen; de resultaten waren: 1e prijs mevrouw L. Vermeer met de hond Vera, 2e prijs hr J. Snijder met de hond Diederich en 3e prijs hr L. van der Valk met de hond Nouska. Zowel voor de A- als de B-klasse is het maximum aantal punten 70 terwijl het minimum 42 is. De wisselbeker ging naar Frank van Oers met de hond Rex. Deze beker blijft in het bezit van degene die erin slaagt de beker gedurende 3 opeenvolgende examendagen te veroveren. Voor de prijsuitreiking was er een korte demonstratie waarvan vooral het voedsel weigeren zeer in de smaak van het publiek viel, dat in grote getale naar hofje Rust en Burgh was getrokken. HCC is dankbaar voor de ondervonden medewerking. Met name werden in het communicatie genoomd Amstel, Jan G. Nieuwenhuyzen, Salas sport shop, SOV Asiento, de juryleden. De sluitingsdatum voor het inschrijven voor de nieuwe cursussen is 4 mei. Inlichtingen zijn te verkrijgen op telefoonnummer 672357.



WILLEMSTAD — Softbalvereniging Cicoza heeft feestelijk zijn nieuwe uniformen getoond. Dat gebeurde tijdens een bijeenkomst in het Princes beach hotel. Bij de foto vlnr: madrina D. Tremus, Marlon Schoop en Carl Jergens.

## Ronde van Klein Curaçao op 18 april

WILLEMSTAD — Door onvoorziene omstandigheden is de Ronde van Klein Curaçao, welke zondag 28 maart zou worden gevaren, uitgesteld tot 18 april. Deze Ronde voor zeegaande zeiljachten om de Piet Dijk-wisselbeker staat erg in de belangstelling van de zeilers en de wedstrijdleder heeft daarom goede hoop dat 18 april veel deelnemers aan de start zullen verschijnen. Aldus een ontvangen communicatie. Jachteigenaren zullen een stencil thuis krijgen waarin de gegevens voor deze race zijn vermeld. Voor nadere inlichtingen kan men bellen: Cees Siebesma (tel. 77923/611730) of Allert Deelstra (tel. 35892).

CURLING / GENEVE — Denemarken is bij de dames wereldkampioenen curling geworden. In de laatste wedstrijd wonnen de Deense dames met 8-7 van Zweden, dat zilver behaalde. De derde plaats was voor Schotland.

## Vertegenwoordiger jonge garde

### Daniel Polanco

### Label-kampioen

WILLEMSTAD — Een lid van de jonge schermgarde op Curaçao is label-kampioen geworden: Daniel Polanco. Hij is de leerling van Kurt Willemse, Polanco's beste wapen meester is toch het floret, waarop hij tweede werd.

Afgelopen zaterdag kwamen zes hoofdklassers voor het labelonderdeel bijeen. Degradatiegevaar zat er voor hen ditmaal niet in, omdat maar zes schermers van de vorige hoofdklasse deelnamen en de eerste klassers verstek hadden laten gaan in de carnavalsperiode van 18 februari. Kampioen werd dus Polanco, die zeer beheerst schermt en toch met overtuiging. Zo won hij vier van de vijf partijen. Een erg mooie partij was die tegen Mike Hellement, waarin beide schermers met zeer snelle en goedgeplaatste voorzinnen om de beurt de treffers maakten. De partij werd met 5-4 door Daniel gewonnen. Dat 7 van de 15 partijen met deze score eindigden, betekent wel dat er flink gestreden werd en dat de schermers tegen elkaar opgewassen waren. Carty, Da Silva en Smith wonnen ieder drie partijen en verloren er twee. In sommige partijen zat er erg veel spanning in. Edwin Carty en Harry da Silva, oude rivaal, gaven elkaar niets toe. Harry stond eerst voor met 4-0, toen Edwin door zeer snel en agressief spel de stand op 4-4 bracht; de volgende aanval werd echter door Harry gepareerd en een snelle ripost naar de buik bracht de stand op 5-4. Opmerkelijk was dat op het einde van de wedstrijd bleek dat Carty en Da Silva niet alleen evenveel gewonnen partijen hadden, maar dat zij ook evenveel ontvangen en gegeven treffers hadden. De tweede plaats moest dus gedeeld worden. Alom op Olympische wedstrijden om de 2de en 3de plaats geveerd moeten worden.

De leiding van deze wedstrijd lag in de handen van Jan Boutmy, terwijl Migdalia Juliette de pres bijhield. Zij reikte ook de prijzen uit en Boutmy sprak de schermers toe en prees hen voor hun goed en sportief spel.

Uitslag: 1. Daniel Polanco (Nos 1 en 2) 4 gew part kampioen label 1982. 2. Edwin Carty en Harry da Silva, 3 gew part individueel +3, 3. Lionel Smith 3 gew part ind +1, 4. Kurt Willems 2 gew part en 5. Mike Hellement

**H.J. MEYBOOM**  
UW NAAIMACHINE  
SPECIALIST  
fabrieks gediplomeerd.  
sinds 1950.  
Reparatie en service van  
alle merken naaimachines.

geen gew. De selectie tranning voor de CAC spelen in Cuba begint in april. Alle hoofdklassers op de diverse wapens dienen deze training te volgen, alsmede degene, die daar een uitnodiging voor krijgt. De training wordt gehouden in Sentro deportivo Korsou dinsdags van 6-8 uur en op zaterdag in de gymzaal van de MTS van 4-7 uur. De Antilliaanse Schermkampioenschappen zijn op 17 en 18 april op Curaçao. Nadere berichten hierover volgen.

## Alpha a perde despues di ta dilanti

### Wild Cats a logra viktoria dramatik

WILLEMSTAD — Dramatiko tabata ayeranchi e final di e konfrontashon entre Wild Cats/Somehing Special i Alpha/Zelbo. E figura principal den e final aki tabata Johnny Alberto kende den di nuebe inning ku 1 homerun na base, dos out, konteo di 3-2 i ku Wild Cats atras ku skor di 7-8 a saka e bala den leftfield pa duna su ekipo e triunfo ku skor di 9-8. E batado di kuater skina di Alberto tabata kulminashon di un rally di no menos ku 5 kareda di Wild Cats den nan ultimo turno. Di e forma aki Wild Cats a obtene su promé viktoria di e temporada nobo, mientras ku pa Alpha e resultado di'ayeranchi a nifika e promé derota di kampeonato.

Alpha tabata lusi komodo den e partido na altura di inning number 6. Despues ku Wild Cats a habri e matkador den e promé entrada ku 1 kareda Rignald Hooi a silensia nan ofensiva totalmente pa un serie di inning. Alpha entretanto a rekupera di e desventaha chikí di 1 kareda i a tuma e inisiativa den di dos inning kaba ku un rally di 4 kareda. Nan a ripiti esaki den di seis ku 4 kareda mas i a parse ku nada no por a pasa nan mas den e partido. Pero kosnan a kambia drastikamente. E promé fase di kambio tabata e di shete entrada ora ku pitcher Hooi a perdé kontrol i tira 3 base por bola i 1 wildpitch loke a duna Wild Cats oportunidat di skor tres biaha poniendo e skor riba 8-4.

E problemanan grandi a kuminsa den e ultimo turno di Wild Cats ku un base por bola i un fielder's choice riba kua e koredó a yega safe. Edsel Betorina a sigi ku hit

empuhandu 1 kareda, Bob van de Mark a hasi meskos ku un infieldhit mientras ku Glen Felida a perkura pa 1 kareda mas ku un fly di sakrifisio. E ora ei a presenta e momentu ku a resulta esun kulminante den e partido kaminda e dos gigantenan Tonka Cicilia riba montikulo i Johnny Alberto den kaha di bateo a enfrenta otro. Johnny finalmente a sali vensadó den e bataya aki i el a hasi esaki den gran forma. Promé ku el a saka e bala di homerun el a sak'e dos biaha di foul naturalmente na e altura nan ei dje partido a pone tur hende riba pia den Sentro Deportivo Korsou. Wild Cats a embasa dos hende mas despues di e batado-bari-base di Johnny pero finalmente tabata Ramses Sprock ku a drenta i logra paga

e kandela.

Alpha a hasi un intento serio den bom di e di nuebe inning pa a lo menos empareha e skor. Nan a yena base kontra di pitcher Roderick Pop ku un hit di Jacky Jacoba i dos base por bola. Ku dos out i base yen Carlos Rudolph a drenta pa enfrenta Eithel de Caster kende finalmente despues di konteo kompletu a ser dominá ku un fly pa segunda base.

E sifranan final tabata: pa WILD CATS 9 kareda, 8 hit i 1 eror i pa ALPHA 8 kareda, 12 hit i 4 eror. Pitcher ganadó tabata Pop (su promé triunfo den beisbó AA) i pèrdedó Tonka Cicilia kende tin awor un rekort di 1-1.

....safe pa Antonio Arnel di Wild Cats....



.....Robby Nahr (robes) i Ramon Rico ku e kopa rotativo Ramon Rico....

tribuna i a deleita e publiko grandi ku nan bunita piesanan. E idea aki a kai masha na smaak cerca e publiko i nos ta aplaudi e sistema ku FeVoKo ta trata na lamta e interes pa voli mas i mas.

## SITHOC-HEINEKEN SOBERBIO

Poko tabata e personanan ku a duna Sithoc chens pa bai ku e titulo. Pero e hungadonan di eksampeon Sithoc a demonstra un tremendo wega espeshalmente despues di e prome set ku nan a perde 15-8. Stakamahakchi a bringa tur ku tin pero no tabatin e arma pa kontene e atake barbaro di e kolegialnan. Den Sithoc a destaca e hungadonan Eric Paulina, Mirode Martus i Edsel Comenencia.

E wega a ser dirigi pa Amerigo Thode i Roy Ersilia ku score Edline Gouverneur. Sithoc a gana tres set sigi ku parshalan 15-13, 15-10 i 16-14 den un wega karga ku emoshon.

Despues di e partido señores Julio Libier i Jose Smith a hasi entrega di e kopa na Stakamahakchi i Sithoc, mientras ku Ramon Rico a entrega e trofeo rotativo na e presidente di Sithoc. Directiva di FeVeKo ta rekorda tur ekipo ku diarazon awor pa seis'or atardi ta e ultimo dia pa inskribi pa e kampeonato nobo serka sekretaria na John de Poolstraat 1.

E entrenadonan di e selekshon femenino o maskulino ta rekordá tur e selekshonadonan ku entrenamentu ta sigi full swing. Diamars lo tin entrenamentu ku peso na Rif, diarason di 7-10'or i diadomingu di 11-2'or lo tin training den sala di SDK. Tur interesadonan ta bon bini pa wak e entrenamentu.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN BEKENDMAKING			
Het departement Economische Zaken maakt bekend met ingang van 30 maart 1982 de hoogste toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURAÇAO als volgt zijn vastgesteld:			
		hoogste toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogste toelaatbare prijs aan de consument
<b>BABYVOEDING</b>			
Nestum (maiz)	12 400 gr.	f. 55,63	
<b>MARGARINE</b>			
Becef	24 250 gr.	f. 31,91	f. 1 48 - 0,06
Blue Band			
Gold	40 250 gr.	f. 31,08	f. 0 86 - 0,02
Halvarine	12 500 gr.	g. 21,68	f. 2,01 - 0,06
Babo	2 25 lbs	f. 62,04	f. 34,43 - 1,07
Brookfield			
Imugs colored	36 8 oz	f. 34,57	f. 1,07 - 0,03
<b>SLA-OLIE</b>			
Borden (corn-oil)	6 1 gln. 8 48 oz	f. 70,68 f. 43,65	f. 12,72 N f. 5,90 - 0,16
<b>GEZOUTEN VIS</b>			
Pollock met graat	50 1 lbs	f. 120,45	f. 2,77 N
Pollock zonder graat	50 1 lbs	f. 147,75	f. 3,40 N
<b>SUIKER</b>			
Evercane	12 5 lbs	f. 39,91	f. 3,59
Afhijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar. De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven. Voor klachten gelieve op te bellen tel. 611355 roestel 20 of 58 of tel. 613188.			
N.B.: + verhogingen - verhogingen N nieuwe artikel of inhoud			
EERSVOLGENDE PUBLICATIE GESCHIEDT: 13 APRIL 1982. PRIJSVERHOOGINGEN DIENEN SCHRIFTELIJK AANGEVRAAGD TE WORDEN VOOR: 8 APRIL 1982.			
Namen de Minister van ECONOMISCHE ZAKEN, HOOFD I.P.E.			

## taselaar (curaçao) n.v.

marine-, industrial- and yachtequipment  
julianalaan 8 - tel. 44302

### Fantastische aanbiedingen voor de komende vrije dagen. Wij moeten ruimte maken in onze opslagplaats en daar kunt U nú van profiteren.

O.a. kunnen wij u aanbieden:

## Sainval

surfplanken voor  
f. 1000,- en f. 750,-  
Zwemvest Sailingbelt  
Zwemvest Surfbelt  
Nederlandse vlaggen.  
En een groot assortiment  
bootonderdelen, railing draad,  
roestvrije staalkabels,  
enz. enz.



# ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden  
**F. 5,50**

Elk woord meer f. 0,25.

## UITSLUITEND À CONTANT!



### TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SPLINTERNIEUWE NYLON-KOORD grasmaaimachine (electrisch), cash f.190,-, tel.: 70305 na 17.00 uur b.g.g. 35464.

GARAGE-SALE tevens antieke stukken en enig meubilair, Angloweg 9, tel.: 70741.

RENAULT 4 NAF. 2.400,-, tel.: 81197.

MAZDA 808 '75 i.z.g.s. Te bezichtigen, Gepiestraat 16, tel.: 55150.

VERSTERKER LUXMAN 80 Watt per canal z.g.a.n., Asbestweg 59, Goede Hoop.

PRACHTIG EETKAMERSET voor 8 personen; lampen; schommelstoelen; porchtbanken; vloerkleed, Versaillesweg 4 (achter Joodse begraafplaats).

SONY BANDRECORDER TC 252 met S.O.S. incl. 2 bijbehorende boxen f.250,-; Technics FM/AM stereo tuner/receiver SA 400 f.350,-; electrisch orgel merk Baldwin voor hobbyist f.600,-. Seru Fortunaweg 151.

TWEE PERSOONSBED, niet gebruikt; 1 transformator 800V, Cabo Verdeweg 88.

DATSUN 120Y, autom., 1975 f.2.500,-, tel.: 79694 na 6 uur.

RENAULT 10, bouwjaar '69, prijs f.850,-, Monte Verde 218.

VW STATIONWAGON f.1.600,-, tel.: 37157.

COMPLETE INBOEDEL & Brio orgel & Chevrolet Nova, Abrahamz 39, inslaan bij Antillian Mechanical Works, dan le zijstraat rechts in en daarvan le zijstraat links, 2e huis.

GROENENDAELER PUPS (Belgische herder) met stamboom, tatoeage, inenting etc. à f.700,-, tel.: 674166.

TOYOTA CRESSIDA (juli 1980), fin. mog., tel.: 672251.

WOONHUIS OP eigendomsgrond met verdieping bestaande uit 5 slaapkamers, 2 badkamers, 1 toiletruimte, 3 woonruimtes, keuken, eetkamer, trappenhuis, porch, voor- en achterbalkon, privé patio met ondergrondse bar, regenbak, guesthouse bestaande uit woon- en eetkamer, slaapkamer, keuken, badkamer. Inlichtingen: Helphechdorp 4 (voorbij Soto) schuin tegenover Santa Clara Bar.

WEGENS VERTREK: inboedel: complete slaapkamer; wandmeubel etagere, verschillende tafellampen; 2 stuks velour fauteuils; Spaanse koperen koffietafel; stereo met speakers; sofa convertible bed; studenten wandmeubel; folding bed, etc. etc. Voor afspraak tel.: 70453.

WEGENS VERTREK: 2-deurs Pontiac Sport 1979, alle extra's, 28.000 km, f.12.000,-. Voor afspraak 70453.

GOED ONDERHOUDEN Simca

Chrysler 1978, vraagprijs f.4.000,-, tel.: 641860.

WEG. VERTREK: splinter, volautom. wasm. f.1.250,-; 1 gasfornuis (4-br.) f.650,-; 1 Lada Stat.-wagen 1500cc, bouwjaar 1981 f.6.200,-, tel.: 61134 na 18.00 uur, Macuraweg 11 (Montagne).

WEGENS VERTREK: Ford Mercury Marquis 1974, fully equipped, f.5.000,-, tel.: 80051.

PEKINEES PUPS NAF.200,-, tel.: 76038 na 5 uur.

TUNER-VERSTERKER Pioneer speakers Altet; turntable Marlux; cassette-deck Nakamichi, Castorweg 22, tel.: 35711.

### TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

FLINKE MAAT papagaaienkooi event. te ruilen met kleinere kooi, tel.: 84875.

### TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

VOOR HEER: kamer met bad & wc, eigen ingang, Quarantaweg 9.

RIANTE WONING aan zee, van alle gemakken voorzien, april 15-15-30, prijs f.1.000,-, tel.: 43900 office hours.

UN CAS f.500,-, pa luna, tres kamer meubla, zaal, conedor, kushina, baño, pa o lara, tel.: 24089/82228, paga delant 15 juni te 15 december '82.

### TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

R.ENGELS, INTERNIST, zoekt ongemeubileerd huurhuis in rustige omgeving. Inlichtingen, tel.: 23707.

ONGEMEUBILEERD HUIS met 2 slaapkamers, in goede omgeving, tegen beloning, tel.: 611769 van 9 am-6 pm.

### PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

MAID WANTED, call: 612475 office.

### TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PRAKTISCH ONGEBRUIKTE tweepersoons tent met extra stalen pennen tegen omwaaien, tel.: 21293 tussen drie en vijf uur.

FOR SALE or rent for 3 years, contract as of July 15th '82, executive 3 bedroom residence overlooking beach. Information tel.: 23009.

DUITS BABY KINDERBED: boeken en uitverkoop muskietennetten, king-size en voor kinderbedden. Inf.: tel.: 23009.

FORD MERCURY Brougham '79, 4-deurs Sedan, vinyl top, full equipped, very good condition, NAF.12.500,-, phone: 28671.

HONDA 1977, type Civic, kleur wit, 2-deurs, contact: tel.: 21515.

### TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED HOUSE: 4 bdr., 2 bath, Sta. Cruz, attractive, rentable May, tel.: 25471/25413.

ONGEMEUBILEERD APPARTEMENT N1, Serco Blanco 52B, tel.: 24196.

FURNISHED HOUSE in Noord, with or without utilities, tel.: 25865.



Voor alle zorgen voor Uw dak kunt U terecht bij

## ANTEM

76500

### betonbouw



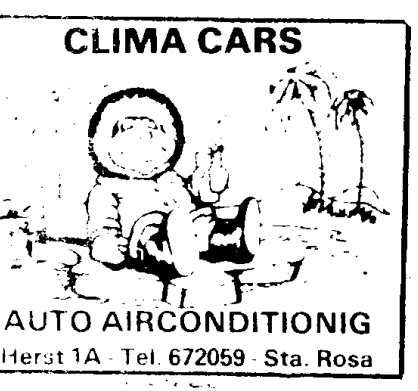
Reflexion Color  
100 Manual Collage  
pasfoto's, snel en fijn

Koop al Uw cadeaux en souvenirs bij

## CURAVA

in de dierentuin.

### CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONIG  
Herst 1A Tel. 672059 - Sta. Rosa

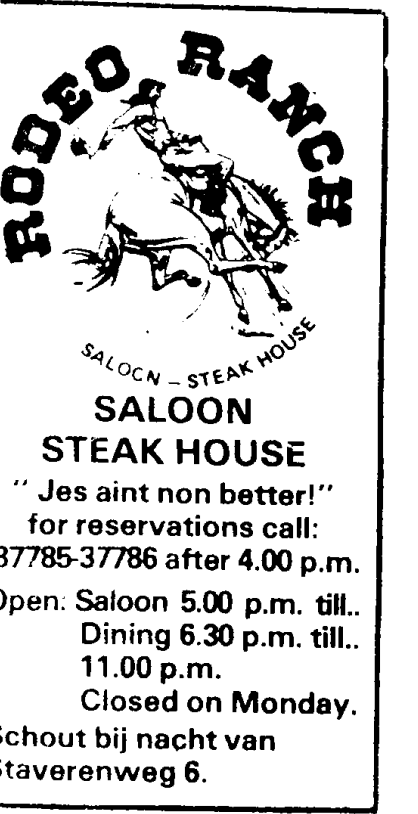
### betonbouw

Urgently needed

## A LIVE-IN-MAID

Information:  
Tel. 613423

### betonbouw



## RODEO RANCH

SALOON - STEAK HOUSE

### STEAK HOUSE

"Jes aint non better!"  
for reservations call:  
37785-37786 after 4.00 p.m.  
Open: Saloon 5.00 p.m. till...  
Dining 6.30 p.m. till...  
11.00 p.m.  
Closed on Monday.  
Schout bij nacht van  
Staverenweg 6.

For rent and immediate occupancy

## ARCH No. 7

Waterfortplein behind Curacao Plaza Hotel. Completely rebuild and an ideal location for a small office.  
Phone: 35094/70240

PAS ONTVANGEN

leuke baby schoentjes



Schoenhandel

## Lanka

Salinja

## MET SPOED APPARTEMENT GEZOCHT

Inlichtingen:  
TEL.: 44012,  
tussen 7.00 - 9.00 p.m.

Ontvangen:

vlotte jurken, gebreide pakjes en slackssets.


## Boutique

Caracasbaaiweg 47



## GEZOCHT FREELANCE SALESGIRLS

BRIEVENGAT AGENCIES  
P.O. Box 657 - Tel. 80800



De DISKUSSIE-NOTA van de Beleidsnotacommissie getiteld

"Enseñansa pa un i tur" -  
"Education for one and all"

is ingaande 30 maart 1982 verkrijgbaar op:

Aruba : Departement van Onderwijs  
Frankrijkstraat 3  
Eagle

Bonaire : Pedagogisch Didaktisch Bureau  
Breedestraat 1  
Kralendijk

Curacao : Departement van Onderwijs  
Sta. Rosa 48

St. Maarten: Departement van Onderwijs  
Backstraat  
Philipsburg

PRIJS PER EXEMPLAAR: NAF. 15,-

Voorzitter Beleidsnotacommissie

## UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

### UITNODIGING

De projectgroep Management Kleinbedrijf van de faculteit der sociale- en economische wetenschappen organiseert een:

## SEMINAR FINANCIEEL BELEID KLEINBEDRIJF

Spreker : Drs. Freddy Curiel R.A.  
Dagen : 2 - 3 april 1982  
Tijden : 9 - 12 uur v.m.  
1 - 4 uur n.m.

Voertaal : Papiamentu  
Kosten : f. 50,- per persoon  
Plaats : Universiteit van de Nederlandse Antillen  
Jan Noorduyweg 111

Inschrijving vindt plaats na ontvangst betaling. Betaling kan plaatsvinden bij het sekretariaat van de projectgroep (mevr. D. Lobato of mevr. M. Lieuw, tel. 84422 toestel 157), waar tevens nadere informatie beschikbaar is.  
Sluitingsdatum woensdag 31 maart.

## PROGRAMMA SEMINAR

**VRIJDAG 2 APRIL**  
9 - 12 a.m. Investerings en financiering  
1 - 4 p.m. Verbetering van de financiële positie

**ZATERDAG 3 APRIL**  
9 - 12 a.m. Financiële problemen van het kleinbedrijf  
1 - 4 p.m. Praktische toepassing van financieringsregels

# PEPSI-DISNEY

## DOPPEN KAMPAGNE



## MORGEN 31 MAART (tot 17:00 uur) LAATSTE DAG VAN INLEVERING VAN DE "COLLECTION BOARDS"

Trekking op Tele-Curacao zaterdag 3 april tussen 6:00 en 7:00 in het programma "GALACTICA" (voorheen "HULK")

CARIBBEAN BOTTLING COMPANY LTD.  
(Pepsi-Cola fabriek - Zeelandia)

# LANDSRADIO

## AFDELING CURACAO

maakt hierbij bekend dat rekeningen van:

"Telex boekmaand september 1981, gepost 24 februari 1982"

"Collect gesprekken boekmaand december 1981, gepost op 1 maart 1982"

uiterlijk op 31 maart 1982 betaald moeten worden.

Men dient rekening te houden dat betalingen via Bank of Giro ons na enige dagen bereiken.

Bovengenoemde rekeningen die na 31 maart 1982 betaald worden, krijgen een toeslag van NAF. 5,- administratiekosten.

## OIL SERVICE COMPANY

Looks for one of his engineer in the neighbourhood of

Biesheuvel, Cas Cora, Damacor, Mahai, Snipweg


## A HOUSE

with 2 bedrooms, 1 living- 1 dining room, 1 bathroom, airconditioning (preferably furnished).

Please call 81545  
Mon thru Fri - from 8 a.m. - 5 p.m.

\*\*\*\*\*

Wij ontvingen:  
sportieve en deftige japonnen.  
Jeans in verschillende kleuren.

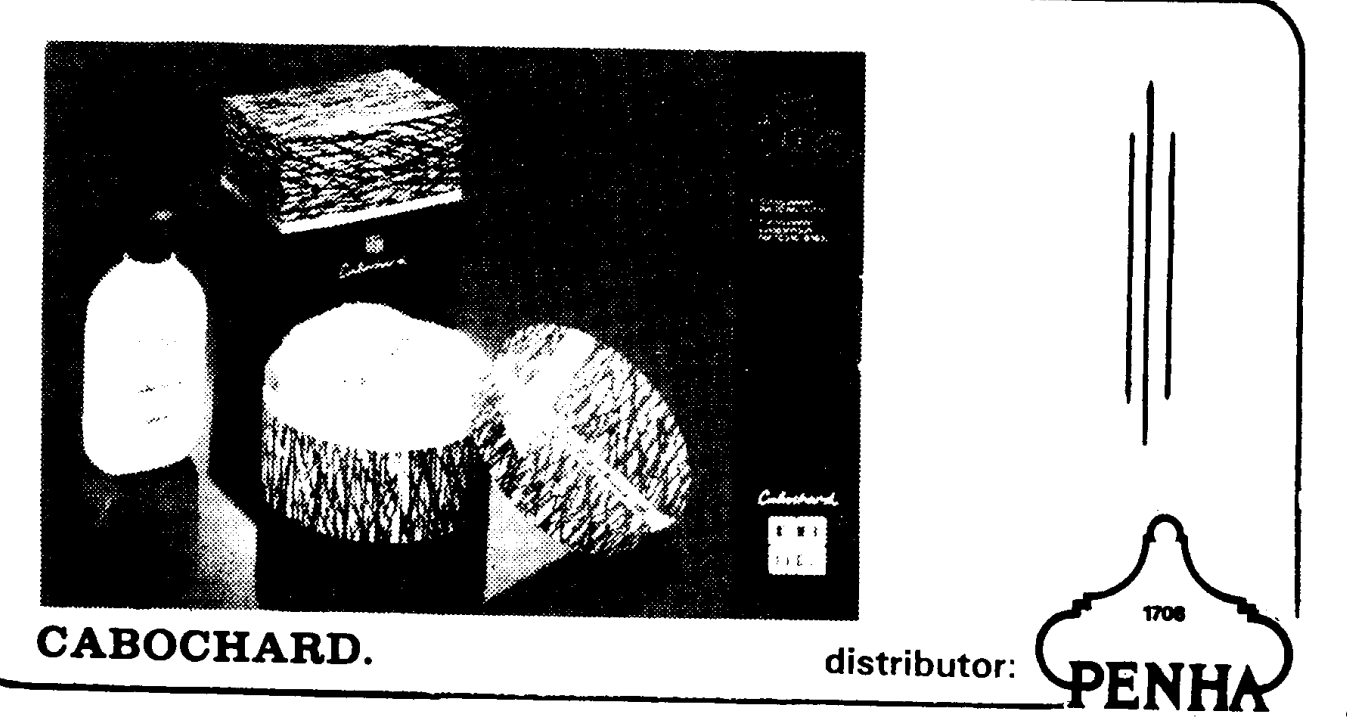


Volop parkeerplaats


boutique

118a Schottegatweg Oost 191A  
Tel.: 70311

\*\*\*\*\*



## CABOCHARD.

distributor: 

1708



# WORLD IN A NUTSHELL

**SALVADOR** — With votes in El Salvador's counted, officials said Jose Napoleon Christian democrats 42 per cent but was not get an overall majority constituent assembly observer team said the were free and fair.

**WASHINGTON** — US of State Alexander said the high voter turnout in Salvador's election meant for leftist guerrillas the US-backed govern-

**RAVIV** — Israel put of policemen and soldiers alert to quell any rioting rallies called by Arabs today following the occupied West Bank five Arabs have been dead in 11 days of

— A bomb exploded in Central killing five people and 12, the Transport said. There were no

immediate claims of responsibility and police said they had no idea of a motive for the attack.

**BRUSSELS** — Leaders of the European Economic Community reached broad agreement at a two-day summit on ways to boost industrial investment and fight unemployment, according to a communiqué drawn up for publication later today.

**HOUSTON, TEXAS** — US space agency officials postponed the return to earth of the space shuttle Columbia for 24 hours because the runway it would have used at White Sands, New Mexico, was covered in sand.

**EAST BERLIN** — The East German government expressed reserved support for Poland's martial law government during a visit by Warsaw's Military leader, General Wojciech Jaruzelski.

**WASHINGTON** — The Senate armed services committee voted in private to

reject President Reagan's plan to base the controversial MX nuclear missile temporarily in existing Minutemen missile silos, Congressional sources said.

**EAST BERLIN** — East Germany today welcomed Poland's military ruler General Wojciech Jaruzelski in a huge display of support for his martial law policies. Almost the entire Ruling Politburo, led by head of state Erich Honecker, greeted the General at the airport.

**WARSAW** — Influential Polish editor Zdzislaw Morawski has called for the legal abolition of the Solidarity free trade union, arguing that the movement must be rebuilt.

**BUENOS AIRES** — A politician from one of Argentina's suspended political parties has called for an Argentine invasion of the Falkland Islands as tension over the status of the South Atlantic British colony runs high.

**JERUSALEM** — Israel's beleaguered coalition government, grappling with a wave of unrest in occupied Arab lands, was a crucial parliamentary vote that apparently ensured its survival until it hands power back to Egypt next month.

**LONDON** — Major oil companies, threatened with sanctions by Saudi Arabia, unless they restore purchases from Nigeria, say they have not suspended shipments of oil from the African country.

**WASHINGTON** — Soviet tanks and guns are plagued with problems which the US Defence Department never mentions in its efforts to mislead the American public, Democrat Les Aspin, chairman of the US House of representatives armed services committee said. Mr Aspin is a former Pentagon official.

**TOKYO** — Warning of a growth in the Soviet Pacific fleet, US Defence secretary Caspar Weinberger called on the Japanese government to spend more money on modern

said Mr Weinberger told Japanese Defence minister Soichiro ITO the Reagan administration was pleased with Japan's plan to increase defence spending by 7.78 per cent in the new financial year. Mr Weinberger, starting a three-nation Asian tour, told a press conference the Japanese armed forces were not yet capable of carrying out their constitutional missions. "They would have difficulty defending Japan", he said.

**PEKING** — China rejected Soviet president Leonid Brezhnev's call for an end to 20 years of hostility between the two communist giants, suggesting that relations will improve only if Moscow alters its policies. A senior Foreign ministry spokesman told journalists on Friday: "We have noted the remarks on Sino-Soviet relations made by president Brezhnev in Tashkent on March 24." "We firmly reject the attacks on China contained in the remarks. In Sino-Soviet relations and international affairs, the actual deeds of the Soviet Union are important," the spokesman said.

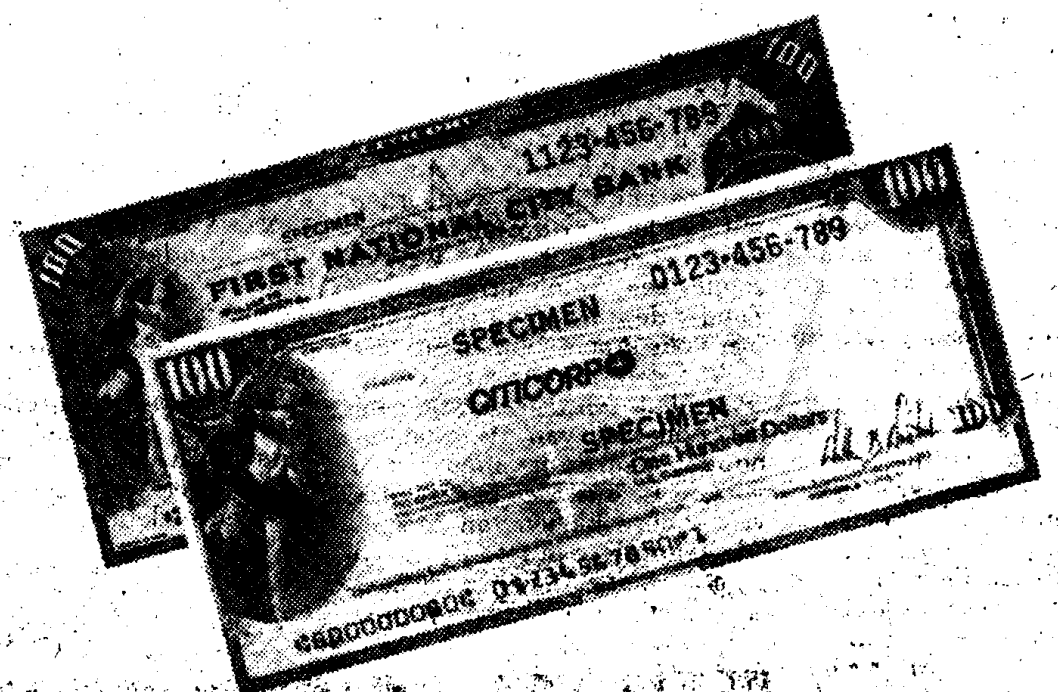
**STOCKHOLM** — Sweden presented Moscow with a 22,000-dollar bill for salvaging a Soviet submarine which ran aground near a Swedish water test base. Foreign ministry spokesman said Sweden was not part of the bill, delivered to the Soviet embassy here, would be paid. Swedish-Soviet relations have been cool since the submarine ran aground on October 17. The Swedish authorities said it probably was spying and almost certainly carried nuclear arms.

**HOUSTON** — The US space shuttle Columbia has been hit by a partial radio failure and officials said if it worsened the spacecraft's seven-day mission might have to be cut short.

**WASHINGTON** — Secretary of State Alexander Haig has said whatever government emerges from Sunday's El Salvador elections must continue the present anti-communist commitment to democratic and social reform. Guerrilla activity intensified in El Salvador yesterday, with two attacks on the electoral commission headquarters.

**BEIJING** — The Brazilian Foreign Minister Antonio Carlos Magalhães has said there is a great possibility for cooperation between his country and China. Mr Magalhães was speaking at a banquet given in honour of the Chinese ambassador here, Mr. Huo. Mr. Magalhães is the first Brazilian Foreign Minister to visit China. In his welcoming speech, vice-premier Huang said the visit signalled a further

## NOW FIRST NATIONAL CITY TRAVELERS CHECKS ARE CITICORP TRAVELERS CHECKS



First National City Travelers Checks now have a new dimension. A new name... Citicorp... with the same solid, worldwide support and refund capability as always.

You can travel the world with Citicorp Travelers Checks since they are accepted by millions of banks, stores, restaurants and hotels wherever you go.

**CITICORP TRAVELERS CHECKS**

Available in the Netherlands Antilles at:  
**ARUBA:**  
Algemene Bank Nederland N.V.  
Aruba Bank, Ltd.  
Citibank, N.A.  
**BONAIRE:**  
Algemene Bank Nederland N.V.  
Maduro & Curjel's Bank N.V.

**CURACAO:**  
Algemene Bank Nederland N.V.  
Banco Industrial de Venezuela  
Maduro & Curjel's Bank N.V.  
**ST. MAARTEN:**  
Windward Islands Bank N.V.

**CITIBANK CITICORP**

Awe 30 maart 1982 nos mayornan,  
**Pedro Croes i Maria Croes-Maduro**  
ta completa 50 añs kasa.  
Inkuenta aña di un union sólido i berdadero, cu pur a conose epokanan difisil, pero conhunto a bira guta nos 12 i pona nos ariba pia.  
Randi ta awe nos gradismento na Todopoderoso tin e dcha di ta sali for di e dos mayornan sempai aki.  
Werte ta awe tambe nos ruego na e mesun Poder dunan hopi saki pa asina nos por tin plaser i disfruta pa añanan largo di e dosnan ku nos ta ama tanto.  
Eddy John Evelyn  
Rafael Orlando Diana

## English Companion

**Walt Disney's DONALD DUCK**  
Bailey By Mort Walker  
AND I SPENT FIVE DOLLARS FOR TWO BAGS OF CHIPS THEN A D.F.O. LANCED IN THE PARKING LOT...  
INCREDIBLE DREAM!  
MADNESS - GETTING TWO WHOLE BAGS OF CHIPS FOR JUST FIVE DOLLARS!

## General Assembly UN resumes 36th session

**PORT OF SPAIN** — The General Assembly resumed its 36th session to consider the following items: the financing of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA); launching of global negotiations on international economic co-operation for development; and election of one member of the International Court of Justice.  
The Assembly is also scheduled to take up an item on the proposed programme budget, to be considered first by the Fifth Committee (Administrative and Budgetary). The Fifth Committee last December deferred discussion of a draft resolution on the formulation, presentation, review and approval of programme budgets and decided to meet on the proposed thirty-third session to consider the draft.  
Although not originally scheduled for consideration, the Assembly is also expected to take up the question of the financing of the United Nations

Interim Force in Lebanon (UNIFIL). The Fifth Committee will consider the item before it goes before the Assembly. The Assembly on 16 March decided to call upon governments to provide additional financial contributions to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA). Under its decision, the Assembly called upon governments that had not yet contributed to UNRWA to start contributing, and upon governments that had made only small contributions to contribute more generously. The Assembly was acting on recommendations of a special report of the Secretary-General on the financing of UNRWA, which was presented to it on Tuesday afternoon by the working group's rapporteur, Dr. Peter Salby (Norway). The Assembly is scheduled to meet again on Friday, 19 March, to elect a judge of the International Court of Justice to fill the vacancy created by the death of Judge Abdullah El-Erian (Egypt), on 14 December 1981.

**TERRITORIO INSULAR DI BORSOU**  
Hefe i Personal di Servisio di Mantenishon i Konstruksion (SEMAKO) ta ariba pa parti di masha di  
Reklamashon  
Ku e porsio na pas.  
di SEMAKO.

**ELAND GEBIED BOVENWINDSE EILANDEN**  
**NEDERLANDSE ANTILLEN BEKENDMAKING**  
De Gezaghebber van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden maakt bekend, dat in verband met de op 26 juni 1982 te houden verkiezing van de leden van de Staten van de Bovenwindse Eilanden het kiezersregister krachtens het gestelde in de wet van 15 van het Kiezersreglement Staten en Eilandsraadleden (PB 1973 nr. 27) op 28 maart 1982 zal worden opgesteld.  
De verkiezing op 26 juni 1982 zijn zij die:  
a. de kiesrecht bezitten,  
b. de kiesrecht bezitten, bezitten,  
c. op de dag der verkiezing de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt.  
Een ieder kan aangeven op welke plaats hij zijn naam wil laten inschrijven en op welke plaats hij zijn naam wil laten wijzigingen inwinnen of bij of aan andere inschrijven dat de bepalingen van het Kiezersreglement Staten en Eilandsraden daarin al dan niet of niet behoeft in het kiezersregister is opgenomen.  
Een ieder kan tot en met vrijdag, 2 april 1982 bij de rechter in Eerste Aanleg aanvulling of verbetering van het kiezersregister verzoeken.  
Formulieren hiervoor zullen kosteloos bij het Bevolkingsbureau verkrijgbaar zijn.  
Sint Maarten, 19 maart 1982.  
De Gezaghebber van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden,  
mr. ing. R.R.H. Richardse

**Koersen Centrale Bank**  
US DOLLAR 1.77  
CAN DOLLAR 1.455  
PUN STERLING 3.125  
NED GLD 66.86  
BOLIVAR 41.63  
ZW FRANCES 92.43  
FR FRANCES 26.47  
DUITSE MARK 74.12  
SUR GLD 100.92  
102.59  
A.B.N. 285.00  
Alco 29.30  
Holland 55.50  
Rijksbank 100.00  
Philips 23.80  
Robeco 215.00  
Mitsubishi 100.00  
MADURO & CURIEL'S BANK NV  
INVESTMENT DEPARTMENT TEL. 612111 - 612201



